

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，現公佈，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的資訊範疇技術員職程第一職階二等技術員兩缺，經二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告，相關投考人確定名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

二零一五年十一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$950.00)

海關

三十日告示

茲公佈，黃源輝先生因其配偶前海關關長賴敏華身故，現申請死亡津貼及其他有權收取的補助。任何人士如自認具有領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本部門提出申請，若於上述期限內無接獲任何異議，則其要求將被接納。

二零一五年十一月二十日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$754.00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, dos SASG, aberto por aviso de abertura publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Novembro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo o Senhor Vong Un Fai, requerido o subsídio por morte, e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge Lai Man Wa, que foi directora-geral dos Serviços de Alfândega, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Novembro de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados administrativos de provimento do Gabinete do Pro-

查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室行政任用合同人員以下空缺：

第一職階首席技術員三缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十一月十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

curador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os seguintes lugares:

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicados na *internet* do Ministério Público e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 19 de Novembro de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

新聞局

名單

新聞局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林玉含	78.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一五年十一月十六日批示確認)

二零一五年十月十二日於新聞局

典試委員會：

主席：黃寶孝

委員：梁紹權

冼永昇

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Iok Ham	78,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2015).

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Hao.

Vogais: Leong Sio Kun; e

Sin Weng Seng.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階一等技術員（法律範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十一月十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área jurídica), dos trabalhadores contratados administrativos de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico (área jurídica), do trabalhador contratado administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通內部入職開考，以編制外合同制度招聘技術員職程第一職階一等技術員（項目管理範疇）四缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將知識考試成績名單張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於本辦公室網頁 (<http://www.gprpae.gov.mo>)。

二零一五年十一月十八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

行政公職局

公告

為填補本局人員編制內文案職程第一職階顧問文案一缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

法務局

名單

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程行政財政範疇首席技術輔導員第一職階一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年九月

trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sitas na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponível no sítio da *internet* deste Gabinete (<http://www.gprpae.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de 4 (quatro) lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de eventos, em regime de contrato além do quadro deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 18 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área administrativa e fi-

十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分
李詠甜 81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年十一月十二日的批示確認)

二零一五年十一月五日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局顧問高級技術員 李宇騰

交通事務局二等技術員 鄭振濠

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

nanceira, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Li Weng Tim 81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 5 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivos: Lei U Tang, técnico superior assessor da DSAJ; e

Kuong Chan Hou, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

公 告

法務局為填補以行政任用合同制度任用的人員空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階顧問高級技術員一缺；

行政財政範疇第一職階特級技術員一缺。

二零一五年十一月十七日於法務局

代局長 高舒婷

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

通告

Aviso

第139/2015號批示

Despacho n.º 139/2015

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局少年感化院院長余珮琳：

(一) 批准享受年假；

(二) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(四) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認院長余珮琳自二零一五年十一月十一日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零一五年十一月十六日的批示確認)

二零一五年十一月十八日於法務局

代局長 高舒婷

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, n.º 1 do artigo 22.º e artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na directora do Instituto de Menores, Yu Pui Lam Ada, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar ou injustificar faltas;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela directora, Yu Pui Lam Ada, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 11 de Novembro de 2015.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015年10月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de **Outubro** de 2015

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês ; 何建輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路 6 2 號地下
登記編號 N° do registo: 25340 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李學明個人企業主
葡文 português : LEI HOK MENG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues 1142M, Centro Internacional de Macau, Bl.12,
11° andar D, em Macau

登記編號 N° do registo: 25341 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳彩植個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街 1 1 8 號南華新村 2 座 1 1 / D 室

登記編號 N° do registo: 25342 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : T O P G E A R 製作
葡文 português : TOP GEAR PRODUÇÃO
英文 inglês : TOP GEAR PRODUCTION

自然人住所 domicílio : 澳門馬忌士里 2 3 號利是大廈 5 / B

登記編號 N° do registo: 25343 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王文龍

自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路 8 0 宏信大廈第 4 座 1 5 樓 S 執

登記編號 N° do registo: 25344 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中澳投資顧問商行

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 8 8 號花城牡丹花園第 1 期 7 樓 J 室

登記編號 N° do registo: 25345 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳漢發個人企業主
葡文 português : CHAN HON FAT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路台山平民新邨 B 座 2 4 樓 F

登記編號 N° do registo: 25346 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱超華 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 A 室

登記編號 N° do registo: 25347 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎祖暉個人企業主

葡文 português : LAI CHOU FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門士多烏拜斯大馬路38號B二龍大廈5A
登記編號 N.º do registo: 25348 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉犁照個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭船澳巷雅新大廈第1座21樓A
登記編號 N.º do registo: 25349 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李群英
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈14/B座
登記編號 N.º do registo: 25350 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐秀珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永康街77號麗華新村第1座6樓H
登記編號 N.º do registo: 25351 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣哲穎個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路72號富寶花園22/A
登記編號 N.º do registo: 25352 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李蓮英
葡文 português : LEI LIN IENG
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街16號啟源台地下C舖
登記編號 N.º do registo: 25353 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 均達工程
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街金海山花園11座10樓G
登記編號 N.º do registo: 25354 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬偉聰
葡文 português : MA WAI CHONG
英文 inglês : MA WAI CHONG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街401號濠景花園25座31樓B
登記編號 N.º do registo: 25355 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄺月娥
葡文 português : KUONG UT NGO
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉坊大馬路雅廉花園4/I
登記編號 N.º do registo: 25356 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉汝滌個人企業主
葡文 português : LAU IU NEK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣羅飛勒前地 2 2 號麗景花園 7 A
登記編號 N° do registo: 25357 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張碧海個人企業主
葡文 português : CHEONG PEK HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣祐漢二街勝意樓 1 樓 1 2 1 室
登記編號 N° do registo: 25358 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭洪放個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門和樂巷 9 7 號嘉應花園 5 座 2 3 樓 I
登記編號 N° do registo: 25359 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星及汽車美容二手買賣交易平台
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海怡花園 3 座 1 3 /W
登記編號 N° do registo: 25360 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利圖工程
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第 4 座 7 / F
登記編號 N° do registo: 25361 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾俊雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街栢蕙花園第 2 座 1 0 樓 I
登記編號 N° do registo: 25362 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧鎮綱
葡文 português : TANG CHAN KONG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣東北大馬路 2 2 0 號東華新邨 1 1 座 1 5 / C
登記編號 N° do registo: 25363 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 任順花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔 3 座 3 6 樓 A
登記編號 N° do registo: 25364 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施金海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 6 6 號建華大廈 1 4 座 9 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 25365 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾淑瑜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂前地1樓
登記編號 N.º do registo: 25366 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M C H H貿易商行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街350號濠景花園26座2J
登記編號 N.º do registo: 25367 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲上街綠洲大廈第2座地下G舖
登記編號 N.º do registo: 25368 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚文光
葡文 português : TAM MAN KWONG
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街13K-L地下
登記編號 N.º do registo: 25369 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林國慶
葡文 português : LAM KWOK HING
英文 inglês : LAM KWOK HING
自然人住所 domicílio : 澳門華大三街25海南花園第2座地下Q室
登記編號 N.º do registo: 25370 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌展峰個人企業主
葡文 português : LENG CHIN FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬忌士里21號利是大廈3樓B座
登記編號 N.º do registo: 25371 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁佩琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園1座24樓D
登記編號 N.º do registo: 25372 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
英文 inglês : WING SHING CHEMICAL INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600, Edifício First International
Commercial Centre, 13.º andar, Room 1307, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14809 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明諾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FUTURE PROMISE LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE PROMISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58946 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明盈有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FUTURE EARNS LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE EARNS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明宏有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FUTURE GROWTHS LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE GROWTHS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明越有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FUTURE OVER LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE OVER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日青手作一人有限公司
 葡文 português : BRILHO ARTESANATO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLOW HANDCRAFTS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號祐適工業大廈 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大汗一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園第 1 座 1 9 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58951 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力豐工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIK FUNG LIMITADA
 英文 inglês : LIK FUNG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲和樂坊一街 6 1 — 6 7 號宏泰工業大廈 8 樓 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠誠澳門保險股份有限公司
葡文 português : FIDELIDADE MACAU - COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.
英文 inglês : FIDELIDADE MACAU - INSURANCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício BNU, 14.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$160.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 58954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門網星集團有限公司
葡文 português : MACAU MON SING GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MACAO MON SING GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅安丹設計有限公司
葡文 português : RAD DESIGN LIMITADA
英文 inglês : RAD DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富利達珠寶有限公司
葡文 português : FORTUNE LIGHT JOALHARIA LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE LIGHT JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街77號新城市工業大廈地下D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永信建設有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONTRUÇÃO WISDOM, LIMITADA
英文 inglês : WISDOM CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣里5號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 58958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳滙電子商務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO KONG OU WUI, LIMITADA
英文 inglês : HONGKONG MACAU E-COMMERCIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206-216號 I S Q U A R E 電腦廣場1樓A D 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58959 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匠研貿易有限公司
 葡文 português : EQUIP COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : EQUIP TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 1 1 — F 號聚龍明珠第 6 座成苑 1 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58960 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雪天使美麗世界一人有限公司
 葡文 português : ICE ANGEL BEAUTY WORLD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ICE ANGEL BEAUTY WORLD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門義字街 2 — A C 號迪信大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58961 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合供應鏈管理有限公司
 葡文 português : UNIÃO GESTÃO DE CADEIA DE FORNECIMENTO LDA.
 英文 inglês : UNION SUPPLY CHAIN MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — A 號至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58962 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華立(澳門)工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 3 1 2 號海明灣畔第 2 座 1 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58963 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠建工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUEN KIN LIMITADA
 英文 inglês : YUEN KIN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第一街新城市花園第 1 8 座地下 A E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順仁有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SHUN REN LIMITADA
 英文 inglês : SHUN REN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 6 2 及 1 7 8 號海運商業中心 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾涵貿易有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL LDK LIMITADA
 英文 inglês : LDK TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街 1 8 4 號建富新邨 1 6 樓 Y

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生活工房有限公司
葡文 português : ARMAZÉM DA VIDA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LIFE WAREHOUSE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠心算專業教育(澳門)有限公司
葡文 português : EDUCAÇÃO PROFISSIONAL ÁBACODE (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PROFESSIONAL ABACUS EDUCATION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伙兄弟飲食集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMIDA E BEBIDA GRUPO IRMÃOS PHO LIMITADA
英文 inglês : PHO BROTHER CATERING GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門大街(營地大街)140-A號紅窗門大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天馬站有限公司
葡文 português : UNICÓRNIO ESTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : UNICORN STATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期閣樓A S舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黛珊一人有限公司
葡文 português : CORAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CORAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路451-581號廣福安花園第9座7樓B S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水皇后生活科技產品有限公司
葡文 português : WATER QUEEN PRODUTOS DE VIDA TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : WATER QUEEN LIVING TECHNOLOGY PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街105號鑽愛樓地下A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲天投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SKYMAC LIMITADA
 英文 inglês : SKYMAC INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 6 — A 至 1 4 2 — F 號南新花園第 6 座地下 G 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 58973 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M · K · Z · 顧問有限公司
 葡文 português : M.K.Z. CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : M.K.Z. CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 0 8 號東南亞花園 1 4 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 58974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華雄獅藥業有限公司
 葡文 português : CHINESE XIONG SHI MEDICINAL LIMITADA
 英文 inglês : CHINESE XIONG SHI MEDICINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 4 2 號海名居第 4 座 4 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 58975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙賢顧問服務國際有限公司
 葡文 português : HUIXIN SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HUIXIN CONSULTING SERVICES INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第一街 5 9 號興隆樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58976 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄業設計工程 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : HUNG YIP DESIGN E ENGENHARIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : HUNG YIP DESIGN & ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 4 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名展藝術空間有限公司
 葡文 português : ESPAÇO DE ARTE MINGZHAN LIMITADA
 英文 inglês : MINGZHAN ART SPACE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第一街 5 9 號興隆樓地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58978 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文達健美有限公司
 葡文 português : MAN TAT FÍSICO LIMITADA

英文 inglês : MAN TAT FITNESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街華寶花園第4座12樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳創置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO MAJOR LIMITADA
英文 inglês : MAJOR PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街193-199號保利達花園地下H舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 58980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻瑞一人有限公司
葡文 português : HONG SOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HONG SOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈3樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優超(德國)有限公司
葡文 português : DOMINANCE (ALEMANHA) LDA.
英文 inglês : DOMINANCE (GERMANY) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環拱形馬路歧關新邨第1座地下A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和豐企業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS EMPRESARIAIS GOLD HARVEST LIMITADA
英文 inglês : GOLD HARVEST CORPORATE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍門飲食有限公司
葡文 português : DRAGON GATE COMIDAS E BEBIDAS LIMITADA
英文 inglês : DRAGON GATE FOOD & BEVERAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街置富大廈6-B號地下C舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中成國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL KS LDA.
英文 inglês : KS INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1043號君悅灣5座38樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 58985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷澳文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO CULTURAL RIO LDA.
英文 inglês : RIO CULTURE COMMUNICATION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣 5 座 3 8 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千瓦設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN KILOWATT, LIMITADA
英文 inglês : KILOWATT DESIGN LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 6 樓澳門匯才中心 6 0 8 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 58987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴克貿易一人有限公司
葡文 português : BACO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : BACO TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 9 - 3 3 號帝景苑地下 B I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高萊亞洲發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ASIÁTICO COLANAI LDA.
英文 inglês : COLANAI ASIAN DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 7 樓 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 58989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高萊澳門發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE MACAU COLANAI LDA.
英文 inglês : COLANAI MACAU DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 7 樓 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 58990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐御國際理財顧問有限公司
葡文 português : EMPRESA DE CONSULTORIA FINANCEIRA INTERNACIONAL FONG YU LIMITADA
英文 inglês : FONG YU INTERNATIONAL FINANCIAL CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 1 0 座翠濠軒 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 58991 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : THREE N SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 6 1 號海名居地下 Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓軒國際發展有限公司
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 2 6 號永豐大廈地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣聯文化活動推廣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE EVENTOS CULTURA KONG LUEN LDA.
英文 inglês : KONG LUEN CULTURE EVENT PROMOTION LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 58994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓泰國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VANG TAI LIMITADA
英文 inglês : VANG TAI INTERNATIONAL TRADE LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期地下 A J 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 58995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城中置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES CITY CENTRAL, LIMITADA
英文 inglês : CITY CENTRAL PROPERTIES DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園地下 U 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋 2 0 1 5 有限公司
葡文 português : OCEAN 2015 LDA.
英文 inglês : OCEAN 2015 CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 0 樓 2 0 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星輝旅運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS STAR SHINE LIMITADA
英文 inglês : STAR SHINE TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E D G 顧問有限公司
 葡文 português : EDG CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : EDG CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞積信貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ACCESSION LDA.
 英文 inglês : ACCESSION TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59000 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天駿貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TANGEN (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TANGEN TRADING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 2 樓 S 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠源工程(遠東)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GREENENERGY (FAR EAST) LIMITADA
 英文 inglês : GREENENERGY ENGINEERING (FAR EAST) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門股皇子大馬路 2 2 號金來大廈 2 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59002 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金冠珠寶百貨有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOIAS E DE MERCADORIA GERAL KAM KUN, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 2 5 3 號至 2 8 3 號金景花園金海閣地下 B、C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峻琛裝飾工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO DE T&S (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : T&S DECORATION ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樺美廣告一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 0 座荷花苑 1 0 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 59005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱邦裝飾及機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO E ENGENHARIA BEOK LIMITADA
英文 inglês : BEOK DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門姑娘街18號E天明樓4樓F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 暖巢音樂文化有限公司
葡文 português : WARM WALL CULTURA MUSICAL LIMITADA
英文 inglês : WARM WALL MUSIC CULTURE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海名居第3座4樓M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙通策劃管理有限公司
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心第1期2樓A Y 1號舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聶人王食品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝斜路95號松景臺6樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆豐年投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIO FUNG LIN LIMITADA
英文 inglês : SIO FUNG LIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門仙德麗街456號皇朝花園地下P室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天璽工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA TIN ZIU LIMITADA
英文 inglês : TIN ZIU ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園利景閣9樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博匯裝飾工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO POK WUI, LIMITADA
英文 inglês : POK WUI DECORATION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門和樂坊一街6 1—7 1 號宏泰工業大廈4樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門啟泰工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KAI TAI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KAI TAI ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門大興街5 3—B 號興業大廈地下C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59013 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億源國際人力資源顧問一人有限公司
 葡文 português : IEK UN RECURSOS HUMANOS INTERNACIONAIS E CONSULTADORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IEK UN INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES AND CONSULTANCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街1—1 5 號銀座廣場地庫—T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59014 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O C E A N 廣告一人有限公司
 葡文 português : OCEAN PUBLICIDADE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN ADVERTISING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天高顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA NEW TANGO, LIMITADA
 英文 inglês : NEW TANGO CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E 號第一國際商業中心1 2 樓0 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59016 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 以諾投資有限公司
 葡文 português : ENOCH INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : ENOCH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街5 1 號新建業商業中心1 5 樓F座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 59017 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 連城控股有限公司
 葡文 português : LCC GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.
 英文 inglês : LCC HOLDING LTD.
 法人住所 sede : 澳門日頭街2 2 號宏順大廈地下B舖

資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 59018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水潔夫有限公司
葡文 português : WATERPROOF CLEANER LDA.
英文 inglês : WATERPROOF CLEANER LTD.
法人住所 sede : 澳門林德遠巷5號光就大廈2樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉泰國際有限公司
葡文 português : MENG WAI TAI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MENG WAI TAI INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238號建興龍廣場10S
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千琳達藏蒸用品有限公司
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街15-B號新興大廈地下D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門高利德投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO KOU LEI TAK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KOU LEI TAK (MACAO) INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街雅華閣15樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲紅穀國際一人有限公司
葡文 português : ÁSIA HONG GU INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ASIA HONG GU INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方舟顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA ARCA LIMITADA
英文 inglês : THE ARK CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 59024 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海洋醫學澳門有限公司
 葡文 português : OCEAN MEDICAL MACAU, LDA.
 英文 inglês : OCEAN MEDICAL MACAU LTD.
 法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, n.º 26 - Edifício Fu Wah Court, 2.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 同樂一人有限公司
 葡文 português : EVER BEST SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : EVER BEST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場13樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L U S O G L O B A L 環球項目(澳門)有限公司
 葡文 português : LUSOGLOBAL - PROJECTOS GLOBAIS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LUSOGLOBAL - GLOBAL PROJECTS (MACAO), LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59027 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 角子科技有限公司
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Pantane 117-121 Lei Cheong 6J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59028 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明路活動策劃有限公司
 葡文 português : FUTURO BRILHANTE PLANEJAMENTO DE EVENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT FUTURE EVENT PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍61號中福花園麗怡閣1樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智展投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHI ZIN, LIMITADA
 英文 inglês : ZHI ZIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街415號新世界花園地下H座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59030 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙安投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VUI ON, LIMITADA
 英文 inglês : VUI ON INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街415號新世界花園地下H座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智喜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHI HEI, LIMITADA
英文 inglês : ZHI HEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 1 5號新世界花園地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智藝投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHI NGAI, LIMITADA
英文 inglês : ZHI NGAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 1 5號新世界花園地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智滙投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHI VUI, LIMITADA
英文 inglês : ZHI VUI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 1 5號新世界花園地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悠然有限公司
葡文 português : SEUS ESSENCIAIS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門美珊枝街2 2 – 2 4號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明日地產投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門市場街2 0 6 – 2 1 6號美蓮大廈1樓B M舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59036 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TORTA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Travessa dos Tréns, n.º 3, Edifício Hou Chan, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59037 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : IMAGINE 8, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Travessa dos Tréns, n.º 3, Edifício Hou Chan, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叠藝術有限公司
 葡文 português : DEEP ARTE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : DEEP ART COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俊秀園 2 4 號祥熙大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇洛斯(澳門)建築工程有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KMS LIMITADA
 英文 inglês : KMS CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園玫瑰苑第 3 2 座 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時代零售(澳門)有限公司
 葡文 português : SITOY VAREJO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SITOY RETAILING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠睿工程顧問有限公司
 葡文 português : SINWISE ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : SINWISE ENGINEERING AND CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 7 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神舟科技一人有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA SHENZO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SHENZO TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樵晉養老產業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS DE INDÚSTRIA DE IDOSOS QIAO JIN LIMITADA
 英文 inglês : QIAO JIN PENSION INDUSTRY INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 59044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茶娃娃一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園碧苑 2 2 樓 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡利娛樂資訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÃO DE ENTRETENIMENTO CALI LIMITADA
英文 inglês : CALI ENTERTAINMENT INFORMATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 6 樓 0 7 及 0 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯傑國際物流 (澳門) 有限公司
葡文 português : E & W INTERNACIONAL LOGÍSTICA (MACAU) LDA.
英文 inglês : E & W INTERNATIONAL LOGISTIC (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門內港 2 2 號碼頭 3 樓 3 0 4 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太嘉建築裝飾工程有限公司
葡文 português : TECHWELL CONSTRUÇÕES E DECORAÇÕES ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : TECHWELL CONSTRUCTIONS & DECORATIONS ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門區神父街 1 7 1 號八達新邨瑞祥樓 6 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙添裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORACOES WUI TIM LDA.
英文 inglês : WUI TIM DECORATE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 1 9 號宏興大廈 3 座 5 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H J 投資控股一人有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 1 6 房
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛安餐飲服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE CATERING SENG ON LIMITADA
英文 inglês : SENG ON CATERING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關開馬路泰豐新村第 4 座 3 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59051 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加士東斯一人有限公司
 葡文 português : GALSTONEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GALSTONEX LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59052 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金澤國際(澳門)控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS KANAZAWA INTERNACIONAL (MACAU),
 LIMITADA
 英文 inglês : KANAZAWA INTERNACIONAL (MACAO) HOLDING CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 4 樓 T
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門太祁一人有限公司
 葡文 português : MACAU TAI QI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TAI QI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 - 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59054 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I C O N 博彩科技股份有限公司
 葡文 português : ICON - SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE JOGO MACAU, S.A.
 英文 inglês : ICON GAMING TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 1 2 樓 I
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59055 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗鴻物業有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園 1 6 1 - 2 5 3 D K 號地下 Avenida 1° de Maio, Kong Fok
 Cheong Fá Un, n° 161-253DK, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59056 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M O B I L E S A L E S 多媒體通訊服務有限公司
 葡文 português : MOBILESALES SERVIÇOS DE COMUNICAÇÃO MULTIMEDIA LIMITADA
 英文 inglês : MOBILESALES MULTIMEDIA COMMUNICATION SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong 12° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59057 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鋒順建築貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 3 座 1 1 樓 Y 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠品研發諮詢有限公司
葡文 português : MELHORES PRODUTOS, CONSULTORIA DE INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : TOP GOODS RESEARCH AND DEVELOPMENT CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路683號海名居第3座32樓M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堡城建築設計顧問有限公司
葡文 português : PS DESIGN ARQUITECTURA E CONSULTADORIA LDA.
英文 inglês : PS ARCHITECTURAL DESIGN & CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A—5256室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驕特漢堡屋一人有限公司
葡文 português : NEW GRILL CASA DE HAMBURGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW GRILL BURGER HOUSE LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街15A—15B號添欣大廈地下A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳尚坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAINZMACAU LIMITADA
英文 inglês : MAINZMACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路481—487號花城利盈地下M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世零售管理一人有限公司
葡文 português : INN GESTÃO DE COMÉRCIO A RETALHO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路812—848號格蘭酒店地下2號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門老撾投資貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門觀音堂街219號信威大廈地舖B室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 經絡科技澳門有限公司

葡文 português : MERIDIAN TECNOLOGIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MERIDIAN TECHNOLOGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東鴻建設股份有限公司
 葡文 português : TUNG HUNG CONSTRUÇÃO S.A.
 英文 inglês : TUNG HUNG CONSTRUCTION CO, LTD.
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天德投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藥谷中藥房有限公司
 法人住所 sede : 澳門草蓆圍(蓆里) 2 6 號順成大廈地下 V 1 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍月置業投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心 1 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建創坊工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第一街祐佳大廈 2 樓新數碼城 A 6 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智源設計顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新邨第一街祐佳大廈 2 樓新數碼城 A 6 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宇森國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 東南亞商業中心 1 3 樓 Q, R 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富源食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES FU YUAN LIMITADA
英文 inglês : FU YUAN FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門盧善德巷福德街15—B號成明閣地庫B座 Travessa de Maria Lucinda, n.º 15-B, Edifício Seng Meng Kok, cave B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 波爾圖餐飲一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街279號泉福新邨第1期第4座嘉開閣地下M舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奢豪禮賓顧問服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA CONCIERGE DE LUXO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : LUXURY CONCIERGE CONSULTANCY SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-301, AIA Tower, 10.º andar, fracção 1003, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R O S S I O 音樂澳門有限公司
葡文 português : ROSSIO MÚSICA MACAU LIMITADA
英文 inglês : ROSSIO MUSIC MACAU LIMITED
法人住所 sede : Pátio do Poeta, n.º 2, Edifício Hou Ian, 4.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利鋼建築工程顧問有限公司
葡文 português : X-STEEL CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : X-STEEL BUILDING & ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場18樓I—L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟泰(澳門)旅遊服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO C.A. PACIFICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : C.A. PACIFICO (MACAU) TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 59078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生活建材有限公司
葡文 português : A VIDE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO LDA.

英文 inglês : LIVE CONSTRUCTION MATERIAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 8 號德群大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 山日時工作室一人有限公司
 葡文 português : ZENZORZ ESTUDIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZENZORZ STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 3 5 — 4 9 號時代工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神豐數碼有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 0 — 7 0 號昌明花園中星商場地下 C B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈聚創意科技工程有限公司
 葡文 português : ACUMULAÇÃO ENGENHARIA DE TECNOLOGIA CREATIVA, LIMITADA
 英文 inglês : ACCUMULATION CREATIVE TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門消防隊巷英麗大廈 9 號 F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 絲純養生生物科技有限公司
 葡文 português : SILK PURE SOCIEDADE DE SAÚDE BIOTECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : SILK PURE HEALTH BIOTECHNOLOGY CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 3 號 A 常發大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍鯨科技有限公司
 葡文 português : BLUE WHALE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : BLUE WHALE TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門美上校園 2 2 號美富新邨地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日玥國際發展一人有限公司
 葡文 português : YAT YUET INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAT YUET INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百好利一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球互聯網有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯達蘭諾環保科技有限公司
葡文 português : LIAN DA LAN NUO - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : LIAN DA LAN NUO ENVIRONMENT PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯達優特環保科技有限公司
葡文 português : LIAN DA YOU TE - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL, LIMITADA
英文 inglês : LIAN DA YOU TE ENVIRONMENT PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保華生物科技有限公司
葡文 português : BAO HUA - COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : BAO HUA BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信和行餐具清洗有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LAVAGEM DE LOUÇA SON WO HON, LIMITADA
英文 inglês : SON WO HON DISHWARE WASHING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐順工業大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門博萃國際文化藝術有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE ARTE E CULTURA MACAU ELITES, LDA.
英文 inglês : MACAO ELITES ART & CULTURE INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 – 3 0 3 號澳門凱旋門 5 3 樓 J 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大數據澳門有限公司
 葡文 português : GRANDE DADOS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : BIG DATA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 3 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勤美(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DILIGENT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DILIGENT (MACAU) ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 3 1 號花城(利茂大廈) 1 1 樓 Z 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞遊集團控股有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES AG LIMITADA
 英文 inglês : AG HOLDING (GROUP) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡泰豐(澳門)工程有限公司
 葡文 português : YI TAI FUNG (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : YI TAI FUNG (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湘金威貿易一人有限公司
 葡文 português : CHEONG KAM WAI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : CHEONG KAM WAI TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 1 7 號美景台第 4 座 1 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 電訊潮代一人有限公司
 葡文 português : MODERNTелеCOM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MODERNTелеCOM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利民大廈 2 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 木泓廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE MUK WANG LIMITADA

英文 inglês : MW CREATION ADVERTISEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路 1 3 號寶來大廈第 4 座 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東楠建設發展有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯風物流一人有限公司
葡文 português : HUI FONG LOGISTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HUI FONG LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 4 0 號豐順新村第 2 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海上絲綢之路文化有限公司
葡文 português : CULTURA DA ROTA DE SEDA MARÍTIMA DE MACAU LDA.
英文 inglês : MACAO MARITIME SILK ROAD CULTURE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 5 號怡德商業中心 1 8 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霸利博彩中介一人有限公司
葡文 português : BA LEI PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BA LEI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏高清潔服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA VENG KOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VENG KOU CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門福安街 4 5 號寶麗花園 2 座地下 O 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天寶鐘表(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RELOGIOS WONDERLAND (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WONDERLAND WATCHES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛亞企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE AMOEBAS LIMITADA
英文 inglês : AMOEBAS ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四季信息諮詢中心有限公司
葡文 português : QUATRO ESTAÇÕES CENTRO DE CONSULTORIA DE INFORMAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : FOUR SEASONS INFORMATION CONSULTANCY CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞州工業大廈 1 0 樓 L — 0 6 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P H 服務澳門有限公司
葡文 português : MPH SERVIÇOS MACAU LIMITADA
英文 inglês : MPH SERVICES MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 至 5 3 — A 號澳門廣場 1 9 樓 H 至 N 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 59108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泳淘市場及活動統籌有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EVENTOS E MARKETING WYNTON LIMITADA
英文 inglês : WYNTON MARKETING & EVENTS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 4 1 號海擎天地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川頁置業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街 9 4 號凱泉灣第 1 座 2 2 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現科環保工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 9 9 號昌兆大廈 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡興一人有限公司
葡文 português : PUXING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PUXING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 59112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門印尼一人有限公司
葡文 português : MACINDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACINDO LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 4 至 1 4 C 號祐順工業大廈 3 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐宇一人有限公司
葡文 português : OUYU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OUYU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 竣益工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街 2 3 號東華新村第 2 座 1 1 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏溢裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 3 座 8 樓 T 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門皇茶餐飲有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街南豐工業大廈第 1 期 9 樓 C 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚錢樹 (澳門) 有限公司
葡文 português : YAO QIAN SHU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YAO QIAN SHU (MACAO), LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海名居第 5 座 1 5 樓 Z
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力拓教育集團有限公司
葡文 português : LEK TAK EDUCAÇÃO GRUPO LIMITADA
英文 inglês : LEK TAK EDUCATION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 0 7 B – 1 0 7 C 號美德大廈 A 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59119 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門東港進出口貿易發展一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DESENVOLVIMENTO DONGGANG MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAO DONGGANG IMPORT & EXPORT TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59120 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ELEMENTO INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝大廈 1 5 樓 D—H 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59121 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲迅媒體策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE MEIOS DE COMUNICAÇÃO OCEAN, LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN MEDIA PLANNING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 Q
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 59122 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大數據時代科技澳門有限公司
 葡文 português : PETABYTE E ALÉM TECNOLOGIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PETABYTES & BEYOND TECHNOLOGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 1 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59123 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門成豐實業有限公司
 葡文 português : COMERCIAL E INDUSTRIAL MACAU CHENG FENG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHENG FENG COMMERCIAL AND INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59124 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翡冷翠石刻藝術品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DAS OBRAS DE ARTE PEDRA ESCULPIDA FLORENÇA, LIMITADA
 英文 inglês : FLORENCE STONE CARVING ART CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 7 2 6 A 至 8 1 0 G 號地下 E 及 F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路易十三私人保安服務一人有限公司
 葡文 português : LOUIS XIII SERVIÇOS DE SEGURANÇA PRIVADA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LOUIS XIII PRIVATE SECURITY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心20樓F Avenida Dr. Mário Soares, Finance
and IT Center of Macau, 20º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 59126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻展發展投資建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INVESTIMENTO CONSTRUÇÃO HONG ZHAN LIMITADA
英文 inglês : HONG ZHAN DEVELOPMENT INVESTMENT & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威進中山三鄉瀨一人有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街66號聯薪廣場第2座18樓N
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 59128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門益彰投資有限公司
葡文 português : SYNERGIA INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : SYNERGIA INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西洋兄弟餐飲管理有限公司
葡文 português : THE WESTERN BROTHERS GESTÃO DE ALIMENTOS E BEBIDAS LIMITADA
英文 inglês : THE WESTERN BROTHERS FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創建機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA NOVO DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : NEW DESIGN ELECTRICAL & MECHANICAL LTD.
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業中心2樓A(13室)
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方文物業管理有限公司
葡文 português : FOURMAN BROTHERS PROPRIEDADE DE GESTÃO LDA.
英文 inglês : FOURMAN BROTHERS PROPERTY MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號澳門世界貿易中心7樓B—C座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 59132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀星收藏有限公司
 葡文 português : SILVA STAR COLECÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : SILVA STAR COLLECTIONS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴德國城投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CIDADE DE ALEMANHA DE HENGQIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HENGQIN GERMANY CITY INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59134 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景偉綠化一人有限公司
 葡文 português : K-VEIN FLORESTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : K-VEIN LANDSCAPING LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 5 2 號順利樓 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59135 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門養生宮殿飲品有限公司
 法人住所 sede : 澳門水字巷 1 6 號鴻基大廈 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59136 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門壹碼世互聯網技術研發有限公司
 葡文 português : PESQUISA E DESENVOLVIMENTO TECNOLOGIA E INTERNET MACAU IT SMART STATION, LDA.
 英文 inglês : MACAU IT SMART STATION INTERNET TECHNOLOGY RESEARCH AND DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 59137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳建材進出口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KONG OU LDA.
 英文 inglês : KONG OU BUILDING MATERIALS IMPORTS AND EXPORTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街 2 0 2 號信託廣場地下 B F
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 59138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富貴竹有限公司
 葡文 português : LUCKY BAMBOO LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY BAMBOO LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 59139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛生活品味館貿易有限公司
葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO AMO DE VIDA LIMITADA
英文 inglês : LOVE LIFE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街3號信傑花園1樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國九州集團有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街東華新邨第6座14樓E
資本 capital : MOP\$130.000,00
登記編號 N.º do registo: 59141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V K 2 8 設計有限公司
葡文 português : VK28 DESIGN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VK28 DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前後街3號華南閣4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博喜投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POK HEI LIMITADA
英文 inglês : POK HEI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-286號建興龍廣場18樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沅澳發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO YUAN AO, LIMITADA
英文 inglês : YUAN AO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路888號友誼大廈2樓F座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧利維拉和布萊德不動產有限公司
葡文 português : OLIVEIRA & BOLETA IMOBILIÁRIA, LIMITADA
英文 inglês : OLIVEIRA & BOLETA REAL ESTATE, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A - 301 AIA Tower, 10.º andar, fracção 1003, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安達顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA ENTER LIMITADA
 英文 inglês : ENTER CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯英行服務有限公司
 葡文 português : LYH SERVIÇOS LIMITADA
 英文 inglês : LYH SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 6 B 碼頭 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阜達澳門投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO FULLRICH MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FULLRICH MACAU INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門霍涂靈藥業科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA FARMACÊUTICA HUO TU LING MACAU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 3 5 6 C 號東華新邨第 1 4 座地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門忠恒國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE MACAU CHUNG HENG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHUNG HENG INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街 1 1 號紹昌大廈第 2 座 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59150 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巔峰娛樂文化有限公司
 葡文 português : PICO ENTRETENIMENTO CULTURA LIMITADA
 英文 inglês : PICO ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 1 號信興大廈地下 K 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 59151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家御國際顧問有限公司
 葡文 português : HONRA CASA CONSULTORIA INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : HONOUR HOME INTERNATIONAL CONSULTANCY LTD.

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 號嘉華閣 2 7 樓 J
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘泰 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59153 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : DE LASFORD MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 5 0 號金國大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳蘊國際發展一人有限公司
葡文 português : KAI YUN INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門皇朝建興隆廣場 1 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 9 MM 一人有限公司
葡文 português : 9MM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : 9MM LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 4 5 4 號濠江花園第 5 座地下 V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 久聚 (澳門) 投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LAB 9 (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LAB 9 INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 號國際銀行大廈 2 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四海工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FOUR SEAS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FOUR SEAS ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 2 樓 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門專業視光中心有限公司
葡文 português : PROFISSIONAL OPTOMETRIA CENTRO MACAU LIMITADA

英文 inglês : PROFESSIONAL OPTOMETRY CENTER MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 1 6 — 2 7 8 號美居廣場第 3 期嘉應花園 (第 1、2、3、4、5 座)
 地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門高級鐘錶製造有限公司
 葡文 português : FABRICAÇÃO DE RELÓGIOS LUXOS DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HAUTE HORLOGERIE MANUFACTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 59160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉利清潔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA KA LEI, LIMITADA
 英文 inglês : KA LEI CLEANGING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A C Estrada Marginal do Hipódromo, n° 12,
 Edf. Centro Comercial Kam Sau, 1° andar, AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59161 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博華馬里安納一人有限公司
 葡文 português : IMPERIAL MARIANA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL MARIANA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 0 0 至 3 2 2 號澳門財富中心 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59162 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頌恩 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GRACE-CUP (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GRACE-CUP (MACAU) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 6 至 1 2 1 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 6 5 0 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59163 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南豐物業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 5 號悅景峰地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59164 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弘凱醫療科技有限公司
 葡文 português : MIGHTY TECNOLOGIA MÉDICA LIMITADA
 英文 inglês : MIGHTY MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 — 2 0 7 號泉福工業大廈 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 59165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆晉工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONSULTADORIA HUNGEON LIMITADA
英文 inglês : HUNGEON ENGINEERING CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蓮峰街53號蓮峰大廈第3座地下I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤華裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場238號中土大廈7樓M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫創國際有限公司
葡文 português : XIN CREAT INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XIN CREAT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈16樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譽高國際(澳門)有限公司
葡文 português : TOP GLORY INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOP GLORY INTERNATIONAL (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 27.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 59169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機遇最前線一人有限公司
葡文 português : NOVAS FRONTEIRAS DE OPORTUNIDADE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW FRONTIER OPPORTUNITIES, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 10.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐵赤道有限公司
葡文 português : STREETSTEEL LIMITADA
英文 inglês : STREETSTEEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心4樓 Rua de Foshan, n.º 51, Centro de Comercial San Kin Yip, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅悅健康食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS SAUDÁVEIS E SUPLEMENTOS HONG UT, LIMITADA
 英文 inglês : HONG UT HEALTH AND SUPPLEMENTS FOOD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環路氹連貫公路新濠影匯L02-2067號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 臻美建築裝飾材料有限公司
 葡文 português : ZENITH ART MATERIAIS DECORATIVOS E CONSTRUÇÃO LDA.
 英文 inglês : ZENITH ART BUILDING & DECORATION MATERIALS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心15樓A-C座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱霸資訊科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路151-161號樂意居30樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59174 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吉林餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURANTE JI LIN LIMITADA
 英文 inglês : JI LIN RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路431-487號南豐工業大廈8樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LANTIA - 一嶄新生活房地產股份有限公司
 葡文 português : LANTIA - VIDA NOVA EMPREENDIMENTOS IMOBILIÁRIOS, S.A.
 英文 inglês : LANTIA - LIFE CHANGE PROPERTY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Si Toi Commercial Centre, 7° andar, sala F, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59176 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新嶺南集團有限公司
 葡文 português : SAN LENG NAM GRUPO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新邨地下N舖
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 59177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮牛名門餐飲管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURANTE E GESTÃO CHIO NGAO MINGMEN, LIMITADA
 英文 inglês : CHIO NGAO MINGMEN RESTAURANT AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場810室

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傳仁教育研究及發展有限公司
 葡文 português : STEP DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO E PESQUISA, LIMITADA
 英文 inglês : STEP EDUCATION RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街7—A—7—B號柏雋大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59179 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 羯稀平台制作一人有限公司
 葡文 português : JZ PRODUÇÃO DA PLATAFORMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JZ PLATFORM PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德力有限公司
 葡文 português : TKLK LIMITADA
 英文 inglês : TKLK LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 246, Edifício Macau Finance Center, 11.º andar, Sala G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1688 FUN競投網一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238號建興隆廣場13樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金日環保車行有限公司
 葡文 português : GOLDEN SUN VEÍCULOS ECOLÓGICOS LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN SUN ECOLOGICAL VEHICLES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 崔蕭蔡飲食有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO CHUI SIU CHOI LIMITADA
 英文 inglês : CHUI SIU CHOI FOOD AND BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路539號花城地下A P座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾嵐有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HSAM LIMITADA
 英文 inglês : HSAM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 4 7 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59185 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷信建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA CONSTRUÇÃO CHITSON LIMITADA
 英文 inglês : CHITSON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 — 8 8 D 號新南工業大廈 A 座 3 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 8 5 3 零食屋有限公司
 葡文 português : LOJA DE LANCHE 853, LIMITADA
 英文 inglês : 853 SNACK STORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街麗豪花園 4 座 3 樓 L A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 8 5 3 便利店有限公司
 葡文 português : ARMAZÉNS RETALHISTAS 853, LIMITADA
 英文 inglês : 853 CONVENIENCE STORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝街麗豪花園 4 座 3 樓 L A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59188 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正製作有限公司
 葡文 português : POSITIVA CASA DE PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : POSITIVE PRODUCTION HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街富運台 1 2 號富運大廈 4 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59189 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶榮數字傳播有限公司
 葡文 português : POWERWING COMUNICAÇÃO DIGITAL LIMITADA
 英文 inglês : POWERWING DIGITAL COMMUNICATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇翼龍麗街 2 0 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T L 投資有限公司
 葡文 português : TL INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : TL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門瀚美科技有限公司
 葡文 português : MACAU HANMEI TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HANMEI TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59192 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 毅峰建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NGAI FONG LIMITADA
 英文 inglês : NGAI FONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新宇汽車(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMOVEIS NOVA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NOVA MOTORS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 8 樓 B – C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P U N – M A C 貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO PUN-MAC LIMITADA
 英文 inglês : PUN-MAC TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fernao Mendes Pinto Edifício Chan Chu Kok, 5-andar-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$75.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海照有限公司
 葡文 português : SEA SHINE LDA.
 英文 inglês : SEA SHINE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 3 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂伽一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 5 4 號南方花園第 2 0 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶莉多元教育有限公司
 葡文 português : POLY MULTIVARIADA EDUCAÇÃO LDA.
 英文 inglês : POLY MULTIVARIANT EDUCATION LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路359號保利達花園第2座地下A Z座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點心代表(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIM SUM ICON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DIM SUM ICON (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路150號福德新村昌德樓地下A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩灃投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路55號永寶閣21樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華漢吊機有限公司
 法人住所 sede : 澳門和隆街62號泉喜樓2樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美達工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS MEI TAT, LIMITADA
 英文 inglês : MEI-TECH ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環御景灣第3座25樓B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門友翔置業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第8座11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59203 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿泓工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUN WAN LIMITADA
 英文 inglês : C.S.M ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣閣樓A Q座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力量普拉提有限公司
葡文 português : ENERGIA PILATES LIMITADA
英文 inglês : POWER PILATES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街花城利厚大廈 2 7 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海達保險顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE SEGUROS HAI TAT LIMITADA
英文 inglês : HAI TAT INSURANCE CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59206 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MTR CONSULTADORIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門廣耀國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MACAU GUANGYAO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : MACAU GUANGYAO INTERNATIONAL TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門美上校園 2 3 號美富新邨第 1 座地下 I 1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門絲路文化交流中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE INTERCÂMBIO CULTURAL MACAU SILKROAD LIMITADA
英文 inglês : MACAU SILKROAD CULTURAL EXCHANGE CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 外送助手有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場威龍花園第 1 座 4 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 8 0 有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路昌明花園地下 A F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宅一族有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路昌明花園地下 X 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門格古鑒定拍賣有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝瘋創意一人有限公司
 葡文 português : MAD CRIATIVO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAD CREATIVE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街 5 6 號怡安閣 D / 8 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪瑙投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO AGATE, LIMITADA
 英文 inglês : AGATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 59215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美渝國際有限公司
 葡文 português : MAY YU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MAY YU INTERNACIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 A — R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超盈文化有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 6 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門京馳國貨實業一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE MACAU JINGCHI INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JINGCHI INTERNATIONAL TRADING INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中美紙業有限公司
葡文 português : SINODRAGON PAPEL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SINODRAGON PAPER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16 – I號顯利商業中心6樓74室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : INTERIOR-DECOR建築一人有限公司
葡文 português : INTERIOR-DECOR CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : INTERIOR-DECOR CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A – 301友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯雅一人有限公司
葡文 português : SI NGA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SI NGA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街219號恒基花園第2座地下AD座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 棹棋一人有限公司
葡文 português : CHEOK KEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHEOK KEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街219號恒基花園第2座地下AD座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中博匯文化有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街566號寰宇天下第3座23樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59223 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MS工業有限公司
葡文 português : MS INDÚSTRIA LDA.
英文 inglês : MS INDUSTRIAL LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367 – 371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優品投資諮詢有限公司
葡文 português : TALENTOS, CONSULTORIA DE INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : TOP TALENT INVESTMENT CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路683號海名居第3座32樓M

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 群策工程策劃顧問有限公司
 葡文 português : STRATEGY CONSULTORIA DE PROJETOS E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : STRATEGY ENGINEERING & PLANNING CONSULTANCY LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海名居第 4 座 2 5 樓 T
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智材市場發展有限公司
 葡文 português : ZHI CAI DESENVOLVIMENTO DE MERCADO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 J
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯凱文商業諮詢有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 1 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G S F 運動 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GSF DESPORTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GSF SPORT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門瑞嘉集團有限公司
 葡文 português : MACAU SOI KA GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SOI KA GROUP, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 - 1 1 3 號華寶商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 59230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V E S T A (澳門) 有限公司
 葡文 português : VESTA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VESTA (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59231 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 立人商務有限公司
 法人住所 sede : 澳門高地烏街4 4號金多利花園4樓B
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聰少(澳門)星級甜品有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號誠豐商業中心1 6樓F座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星晨數碼有限公司
 葡文 português : MORNING STAR DIGITAL LIMITADA
 英文 inglês : MORNING STAR DIGITAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7 – 3 7 1號京澳大廈1 7樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聚云互動科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MACAU DATAATM LIMITADA
 英文 inglês : MACAO DATAATM TECHNOLOGY COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳作貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO ICON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ICON TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 1樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御皇保健美容坊有限公司
 葡文 português : IMPERIAL SAÚDE E BELEZA LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL HEALTHCARE AND BEAUTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠影滙2樓2 0 6 5商舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領活控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LINKWOOD LIMITADA
 英文 inglês : LINKWOOD HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心5樓 Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre Building, 5th Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 下一站幸福有限公司
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 — 4 0 8 號南豐工業大廈第 1 期 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 59239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智在諮詢顧問有限公司
 葡文 português : WISER STRATEGY CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : WISER STRATEGY CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 4 號幸運閣 B 座 3 3 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$31.000,00
 登記編號 N° do registo: 59240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏勵國際貿易有限公司
 葡文 português : WANG LAI INTERNACIONAL DE COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : WANG LAI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第 3 座 2 3 樓 R 室
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 59241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信地投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUST EARTH LIMITADA
 英文 inglês : TRUST EARTH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P-Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59242 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信己投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUST ME LIMITADA
 英文 inglês : TRUST ME INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P-Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59243 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新駿龍博彩中介一人有限公司
 葡文 português : SAN CHON LONG PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SAN CHON LONG GAMING PROMOTION COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 59244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維納斯照明一人有限公司
 葡文 português : VENUS ILUMINAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VENUS LIGHTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門蒲豐保健品貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE PU FENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU PU FENG HEALTH CARE PRODUCTS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1 號激成工業中心第3期3樓Z座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 59246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳華強律師事務所管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTORA DE ESCRTÓRIOS DE ADVOGADOS CHAN WA KEONG LIMITADA
英文 inglês : CHAN WA KEONG LAW OFFICES MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9 號羅德禮商業大廈1 3 樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金帝珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA GOLDEN KING LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN KING JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街澳門十六浦索菲特大酒店地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 59248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 無限創作傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA ILLIMITE LIMITADA
英文 inglês : ILLIMITE MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六合有限公司
葡文 português : ALSTRO PIONEIRO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ALSTRO PIONEER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SAM BRANDESIGN一人有限公司
葡文 português : SAM BRANDESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAM BRANDESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路5 4 1 號保利達花園第4座1 2 樓A B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活輪人力資源顧問服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS DYNAMIC PLUS LIMITADA
 英文 inglês : DYNAMIC PLUS HUMAN RESOURCE CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 8 3 號海冠中心 2 2 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼急救站一人有限公司
 葡文 português : DIGITAL EXPERT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DIGITAL EXPERT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利民大廈 2 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星滙燈光及設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO E DESIGN FOCUS LIMITADA
 英文 inglês : FOCUS LIGHTING AND DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 8 1 號百佳花城利圖大廈 1 6 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59254 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3 A 娛樂及享受生活一人有限公司
 葡文 português : 3A SOLUÇÕES PARA ENTRETENIMENTO E ESTILO DE VIDA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : 3A ENTERTAINMENT & LIFESTYLE SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar
 D-H, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59255 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傲賢物業中介業務有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥第 4 座地下 B G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 59256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯洛特科技一人有限公司
 葡文 português : SLOTTER TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SLOTTER TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 8 5 — 8 9 號新益廣場 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 59257 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I S L A N D 餐飲管理一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO ISLAND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ISLAND FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路60—64號美副新村第2期地下A1座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗專業美容有限公司
葡文 português : LI BELEZA PROFISSIONAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街18—A號滿福樓地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華爾達投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街15號友聯大廈4樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯聯諮詢顧問(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA WELINK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WELINK CONSULTING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王德斯一人有限公司
葡文 português : VOLTEX, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VOLTEX LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御盛防火系統(澳門)有限公司
葡文 português : SISTEMAS DE INCÊNDIO MACAU SHIELDER LIMITADA
英文 inglês : SHIELDER FIRE SYSTEMS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 零式廣告媒體有限公司
葡文 português : PUBLICIDADE DA MÍDIA ZERO'S COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ZERO'S ADVERTISING MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈地下B1
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59264 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滿記甜品(澳門)一人有限公司
 葡文 português : HONEYMOON SOBREMESA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : HONEYMOON DESSERT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路175-181號宏富工業大廈7樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59265 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : DOBLYU 商業管理有限公司
 葡文 português : DOBLYU GESTÃO DE NEGÓCIOS LDA.
 英文 inglês : DOBLYU BUSINESS MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$45.000,00
 登記編號 N° do registo: 45209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順泰(澳門)有限公司
 葡文 português : SHUNTAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHUNTAI (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆利國際有限公司
 葡文 português : GAIA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GAIA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓 Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 產力科技(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : CAPITAL EQUIPAMENTO TECNOLOGIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CAPITAL EQUIPMENT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F-16L號顯利商業中心7字樓E-82室 Rua de S. Domingos, n°s 16F-16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 7° andar, Sala E-82, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15611 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅軒工程有限公司
 葡文 português : ARTWAY ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : ARTWAY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈三樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀彩有限公司
葡文 português : IO CHOI LIMITADA
英文 inglês : IO CHOI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明利豐有限公司
葡文 português : SOCIEDADE MING LEI FONG LIMITADA
英文 inglês : MING LEI FONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭爹美刁施拿地大馬路典雅灣 8 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37631 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿恆營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN HANG LIMITADA
英文 inglês : CHUN HANG CONSTRUCTION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大地珠寶行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA DAI DEI, LIMITADA
英文 inglês : DAI DEI JEWELLERY COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 4 2 6 號皇朝廣場地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 贏多利有限公司
葡文 português : IN-GLORY LIMITADA
英文 inglês : IN-GLORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔橋樑前地 7 6 號年榮閣地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五豆米貿易有限公司
葡文 português : LUCKY BEAN COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : LUCKY BEAN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門天神巷 3 9 號 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47792 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國航控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KUOK HANG, LIMITADA

英文 inglês : KUOK HANG HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 31728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A R 顧問一人有限公司
 葡文 português : AR CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : AR CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Jardim, n° 102, Jardins do Oceano - Azalea Court, 22° andar R, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九鼎博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : JIUDING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIUDING JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 52918 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門三馬水泥有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CIMENTO SANMA MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU SANMA CEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 6 號華寶花園 1 座 2 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門潤鑫貿易發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DESENVOLVIMENTO RUNXIN LDA.
 英文 inglês : MACAO RUNXIN TRADING DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 40583 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : DES PETITS - COMÉRCIO DE VESTUÁRIO PARA CRIANÇAS, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n°s 39 a 43E, Edifício Industrial Iao Sek, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14282 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安固建材有限公司
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 7 A — 7 B 號柏雋大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 48342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德誠博覽有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES TAK SENG, LIMITADA
 英文 inglês : TAK SENG CONVENTION AND EXHIBITION CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路99號南華商業大廈8樓F Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 99, 8.º andar
 F, Edifício Comercial de Nam Wa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32969 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路加美容控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E SERVIÇOS DE EMBELEZAMENTO DR. FACE,
 LIMITADA
 英文 inglês : DR. FACE BEAUTY SERVICES HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 9CM資訊科技有限公司
 葡文 português : 9CM TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LDA.
 英文 inglês : 9CM INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街454號濠江花園第5座玫瑰閣地下V舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展亮博覽有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE EXPOSIÇÕES CHIN LEONG, LIMITADA
 英文 inglês : EVER SHINE EXHIBITION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心15樓B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 戴納斯一市場推廣顧問有限公司
 葡文 português : DYNAMIZ - SOCIEDADE DE MARKETING E CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : DYNAMIZ - MARKETING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園第2座11樓N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19835 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CH'OI NANG T'AU CHI CHI YIP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E CONSTRUÇÕES TALENT, LIMITADA
 英文 inglês : TALENT INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心3樓301-302室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1332 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇粵博彩中介一人有限公司
 葡文 português : SUREWIN PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUREWIN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600E 號第一國際商業中心 12 樓 05 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Centro Comercial First National, 12.º andar, Sala 05, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富遠貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO HITV, LIMITADA
 英文 inglês : HITV TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座悅濠軒 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏進建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CXBY, LIMITADA
 英文 inglês : CXBY ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座悅濠軒 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友權集團控股(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES IAO KUN, LIMITADA
 英文 inglês : IAO KUN GROUP HOLDING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝集團商業中心 12 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友暉服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS YAU FAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAU FAI SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門萬安巷 25 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 56020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時刻飾品一人有限公司
 葡文 português : MOMENT-S BIJUTERIAS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MOMENT-S ACCESSORIES LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 97-99 B 裕濠大廈 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩輝實業有限公司

葡文 português : HAO HUI COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA
 英文 inglês : HAO HUI COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49413 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B I Z A F R I K A 顧問有限公司
 葡文 português : BIZAFRIKA CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : BIZAFRIKA CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Alegria, n.º 30, Edifício Si Keng, 1.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G P 亞太 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GP ÁSIA-PACIFICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GP ASIA-PACIFIC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時和投資貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 樓 R
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈順國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO INTERNACIONAL YS NATURE LIMITADA
 英文 inglês : YS NATURE INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈 1 3 樓 L 及 M 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中港澳豪華客車租賃有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ALUGUER DE LIMUSINAS CHINA HONG KONG E MACAU, LDA.
 英文 inglês : CHINA - HONG KONG - MACAO LIMOUSINE RENTAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 1 A 號— 1 2 1 B 號亞洲工業大廈 3 樓 D D 3
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歌利安顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CORLEO CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : CORLEO CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 2 2 號新平安大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利昌隆貿易有限公司
 葡文 português : LEE CHEONG LUN COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : LEE CHEONG LUN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新邨第 1 座地下 I 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 47489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗肌專業美容有限公司
 葡文 português : LAI BELEZA PROFISSIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 1 8 - A 號滿福樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58224 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 英文 inglês : PARK LANE MEWS HOTEL LONDON LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar , em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58953 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創億網絡科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE NETWORK MACAU CREATOR BILLION, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CREATOR BILLION NETWORK TECHNOLOGY CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 7 - 2 3 5 號南方工業大廈第 1 期 9 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F C I T (澳門) 有限公司
 葡文 português : FCIT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : FCIT (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$1.030.000,00
 登記編號 N° do registo: 30968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I · T (澳門) 有限公司
 葡文 português : I.T (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : I.T (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$9.270.000,00
 登記編號 N° do registo: 29241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門奧特萊斯免稅店有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOJAS FRANCAS MACAU KINGHOUSE, LDA.
 英文 inglês : MACAU KINGHOUSE DUTY FREE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路493-515號美居廣場第2期1樓A-N, R-Z, AA-AG, AI-AM座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 來富一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門廣州街72-Q怡山怡海地下N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國太子行(澳門)有限公司
 葡文 português : PRINCE OF PEACE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PRINCE OF PEACE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A、R、S、T室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.º258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, R, S, T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新明珠有限公司
 葡文 português : Z PEARL LDA.
 英文 inglês : Z PEARL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)3樓Q座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55977 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百達工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門大三巴圍6號地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 向日葵(澳門)進出口貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1043號君悅灣第4座10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成達投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHENG DA LIMITADA
 英文 inglês : CHENG DA INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路79號海景花園第2座13樓I座 Estrada de Cacilhas n.º 79, Edifício Seaview Garden - Hoi Keng Kok, Bloco 2, 13.º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富景投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FU JING LIMITADA
 英文 inglês : FU JING INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門松山海邊馬路79號海景花園第2座13樓I座 Estrada de Cacilhas n° 79, Edifício Seaview Garden - Hoi Keng Kok, Bloco 2, 13° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡璘投資貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL Y L LIMITADA
 英文 inglês : Y L INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心17樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41782 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N T I 澳門有限公司
 葡文 português : NTI MACAU LDA.
 英文 inglês : NTI MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心10樓B及C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門溫商典當有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHOR WANG SHANG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : WANG SHANG MACAO PAWNBROKING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓P座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門僑聯國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CHIAO LUEN MACAU INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHIAO LUEN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓P座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 37884 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門溫商國際酒店有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓P座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 38495 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盧緯綸唐謀士建築規劃有限公司
 葡文 português : LD PERCY THOMAS ARQUITETURA E PLANEAMENTO LIMITADA
 英文 inglês : LD PERCY THOMAS ARCHITECTURE AND PLANNING LTD.

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈2樓22室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利珠寶精品店有限公司
羅馬拼音 romanização: SENG LEI CHU POU CHING PAN TIM IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE JOALHARIA VITÓRIA LIMITADA
英文 inglês : VITORIA JEWELLERY & GIFT SHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路320-A-362-G號南新第2座地下R座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 2964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星星旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SING SING, LIMITADA
英文 inglês : SING SING TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福華巷18-B號名福樓地下B座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 17470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意領域飲食集團有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街32-A號永順景大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 54903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金威利儀器有限公司
葡文 português : GOLDVILLY INSTRUMENTOS LDA.
英文 inglês : GOLDVILLY INSTRUMENTS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新里4號厚茵大廈3樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進禧裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO CHON HEI LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心7樓H
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 52277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永順實業有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路204號金苑商業中心地下U舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 24417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聖發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WA SHENG LIMITADA
 英文 inglês : WA SHENG DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 5 樓 X
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈點科技有限公司
 葡文 português : POINTS TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : POINTS TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 18° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 56359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢蓄物業代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA LUXURIANCE LIMITADA
 英文 inglês : LUXURIANCE PROPERTY AGENCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 老澳門手信一人有限公司
 葡文 português : OLD MACAU LEMBRANÇA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OLD MACAU SOUVENIR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 1 至 1 3 5 號威雄工業中心地下 A 及 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創衡實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL GENESIS LDA.
 英文 inglês : GENESIS INDUSTRIAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 3 9 號寶翠花園利星閣地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利巳語言資訊科技服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS LINGUÍSTICOS E INFORMÁTICOS LITS LDA.
 英文 inglês : LITS LANGUAGES AND INFORMATION TECHNOLOGY SERVICES COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45056 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顛峰科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TOP GUN LIMITADA
 英文 inglês : TOP GUN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門公局新市東街 2 7 — A 利斯大廈 G 座地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保力水務工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : PLOUGHTEK P & D ENGENHARIA DE ÁGUA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PLOUGHTEK P & D ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街163-169號恆基花園第3座13樓R室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : PALVISION 澳門一人有限公司
葡文 português : PALVISION MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : PALVISION MACAU LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : AVM P 稅務及商務顧問一人有限公司
葡文 português : AVM - CONSULTADORIA FISCAL E COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : AVM - TAX AND BUSINESS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新苗超級市場一人有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO SAN MIU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAN MIU SUPERMARKET LIMITED
法人住所 sede : 澳門永華街37-53號僑光工業大廈9樓D Rua Graciosa, n.ºs 35-53, Edifício Kio Kong, 9.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 15502 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高美斯企業有限公司
葡文 português : GLAMOROUS CORPORAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : GLAMOROUS CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Paralelo, Anita's Court, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 56663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力天物業顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋新街63號東望洋大廈7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24948 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德利源物業管理有限公司
 葡文 português : TAK LEI YUEN - ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : TAK LEI YUEN PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 3 樓 3 0 1 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門分析檢測有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 - B 號中福商業中心 4 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 54383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佛山市普麗堅預制構件一人有限公司
 葡文 português : FOSHAN PRISCILLA KENNEDY UNIDADES PRÉ-FABRICADAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FOSHAN PRISCILLA KENEDY PREFABRICATED UNITS LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圖駿裝飾工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 - B 號大雅閣地下 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G S I 國際管理服務有限公司
 葡文 português : GSI - GESTÃO SERVIÇOS INTERNACIONAIS LDA.
 英文 inglês : GSI - INTERNATIONAL MANAGEMENT SERVICES LTD.
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, Sala E, em Macau
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 52273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美能科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MEINANG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 3 9 號祐適工業大廈 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾曼達創作有限公司
 葡文 português : AMANDA - CONCEPÇÕES CRIATIVAS, COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : AMANDA SERIES CREATIVE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈樓 7 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦尼國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL BANG NI, LIMITADA
 英文 inglês : BANG NI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心1 6 樓M及N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 51762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永祥膠喉有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TUBO PLASTICO WENG CHEONG LDA.
 英文 inglês : WENG CHEONG PLASTIC TUBE LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街2 8 號D方晴大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 助力建築(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路飛通大廈A座7樓D
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 53202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛枕投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO AMOR DE ALMOFADA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LOVING PILLOW INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路5 5 5 號置地酒店住宅樓1 8 0 1 房
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶利集團有限公司
 葡文 português : EMPRESA POU LEI GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : POU LEI GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心1 0 樓M座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日本信用旅運(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO JBC (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : JBC (MACAU) TOUR AND TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔街2 號地下
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 10793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圓(澳門)顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA CIRCLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CIRCLE (MACAU) CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街5 9 號大昌樓地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43037 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭泰投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO SUNRISE EASE, LIMITADA
 英文 inglês : SUNRISE EASE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 2 1 2 號金豐大廈第 2 座 3 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東榮工程有限公司
 葡文 português : TOUGH ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TOUGH ENGINEERS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 — 8 8 D 號新南工業大廈第 A 座 3 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20772 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竣瑋工程裝修有限公司
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷 1 2 號建樂樓地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘋果日報發展 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO JORNAL APPLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : APPLE DAILY DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯沃琪集團 (澳門) 有限公司
 葡文 português : O GRUPO SWATCH (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 26226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋 E G 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : PACIFIC EG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC EG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 A 4 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天空數碼有限公司

葡文 português : O CÉU DIGITAL LIMITADA
 英文 inglês : THE SKY DIGITAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝巷25號添輝樓地下B座
 資本 capital : MOP\$380.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49243 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灝工程建築設計顧問一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門媽閣街22號E海安大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名門旅遊有限公司
 葡文 português : MING MEN AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA
 英文 inglês : MING MEN TRAVEL AND TOURISM AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路555號置地廣場8樓809室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 52554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華麗隆奢華一人有限公司
 葡文 português : VALIRAM LUXO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : VALIRAM LUXURY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心241
 2A號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源和工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門青洲新馬路98號溢遠花園地下D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福茂工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LINFAIR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LINFAIR ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水井斜巷1號1樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛豐(國際)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA FULL WIN INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : FULL WIN INTERNATIONAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心8樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 29812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金盈置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM YENG, LIMITADA
 英文 inglês : KAM YENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街2 1 2號金豐大廈第2座3樓J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全達系統工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE SISTEMA READY LIMITADA
 英文 inglês : READY SYSTEM ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號百德大廈(中土)6樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門巴西燒烤一人有限公司
 葡文 português : RODÍZIO BRASILEIRO MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BRAZIL BBQ LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S / N新城市商業中心1樓SHOP BE
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥時利澳門一人有限公司
 葡文 português : MCSORLEY'S MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MCSORLEY'S MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S / N新城市商業中心1樓SHOP BE
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奕基管理一人有限公司
 葡文 português : SUN & MOON GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN & MOON MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路S / N新城市商業中心1樓SHOP BE
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽澳置業有限公司
 葡文 português : SUN BILLION FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : SUN BILLION PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路6 5 4號楊苑1 6樓C座
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 45965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加國教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO CANADIAN LIMITADA

英文 inglês : CANADIAN LEARNING CENTRE LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio,
6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 里亞奴娛樂文化有限公司
葡文 português : L.A.L. ENTRETENIMENTO E CULTURA LDA.
英文 inglês : L.A.L. ENTERTAINMENT & CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3—21號昌龍工業大廈5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金訊系統管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SISTEMA FINDA LDA.
英文 inglês : FINDA SYSTEM MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 56657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美妍時尚文化有限公司
葡文 português : BIO CULTURA DA BELEZA LIMITADA
英文 inglês : BIO BEAUTY CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街18B寶勝閣地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J D C (亞洲) 有限公司
葡文 português : JDC (ÁSIA) LIMITADA
英文 inglês : JDC (ASIA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街18B寶勝閣地下A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新幹線(國際)旅遊有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO OU MUN SAN KON SIN (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : MACAU SAN GON SIN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路157號白雲花園地下S
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 49924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敏仕達專業人力資源服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RECURSO HUMANO PROFISSIONAL MASTER LIMITADA
英文 inglês : MASTER PROFESSIONAL HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街35—49號時代工業大廈1樓B6—B7室

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47623 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GOLDENEYE 一人有限公司
 葡文 português : GOLDENEYE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOLDENEYE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Centro Comercial Si Toi, 7° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 連接投資顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTOS LIGADOS LDA.
 英文 inglês : CONNECTED INVESTMENT CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥生珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA XIANG SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : XIANG SHENG JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈士旦甸奴街6至8號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門康寶萊有限公司
 葡文 português : HERBALIFE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HERBALIFE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, 15° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40411 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國東方生物工程(澳門)有限公司
 葡文 português : AMÉRICA ORIENTAL BIOENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AMERICAN ORIENTAL BIOENGINEERING (MACAU) INC.
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街154號歧關新村第1座至第6座地下A U座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣日POWER工程有限公司
 葡文 português : KUONG IAT POWER ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KUONG IAT POWER ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第八街85-111號泉碧花園商場CD商舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50028 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣日國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KUONG IAT LIMITADA
 英文 inglês : KUONG IAT INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第八街85-111號泉碧花園商場CD商舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全意物流有限公司
 葡文 português : FEDERICO LOGÍSTICA LIMITADA
 英文 inglês : FEDERICO LOGISTICS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第2期4樓D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全意貿易有限公司
 葡文 português : FEDERICO COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : FEDERICO TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈16樓J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建恒企業(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : KEYHINGE EMPRESARIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEYHINGE ENTERPRISES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心10樓P10-01
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天恆有限公司
 葡文 português : TIN HANG LIMITADA
 英文 inglês : TIN HANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群隊街18-B號勝群大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻福醫療發展有限公司
 葡文 português : MACAU HONG FOK DESENVOLVIMENTO MÉDICO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HONG FOK MEDICAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈5樓J座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新力清潔服務有限公司
 葡文 português : SAN LEK SERVIÇOS DE LIMPEZA LIMITADA

英文 inglês : SAN LEK CLEANING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 3 1 0 號濠江花園第 1 座百合閣地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A X W E A R 紡織工作室澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : MAXWEAR ESTÚDIO TÊXTIL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MAXWEAR TEXTILE STUDIO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶盈博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : BAO YING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BAO YING JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 9 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿爾得商業管理策劃有限公司
 葡文 português : PLANEAMENTO DE GESTÃO COMERCIAL ALKINA, LIMITADA
 英文 inglês : ALKINA MANAGEMENT OF BUSINESS PLANNING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達中心 6 樓 C Estrada Marginal da Areia Preta, n°
 45, Edifício Centro Polytex Macau, 6° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 44250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振樺發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHANG YIP LDA.
 英文 inglês : CHANG YIP DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海天居 2 座 1 8 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21446 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華聯物流一人有限公司
 葡文 português : WELL LINK LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WELL LINK LOGISTICS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門春蘭捲烟廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE TABACOS CHUN LAN LDA.
 英文 inglês : MACAU CHUN LAN TOBACCO FACTORY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲工業園前地跨境工業區工業大廈 5 樓 F 5 · G 5

資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 35151 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAK POU LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAK POU LEI LIMITADA
英文 inglês : TAK POU LEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂巷 8 7 號嘉應花園地下 Q、Z 鋪
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利珠寶精品店有限公司
羅馬拼音 romanização: SENG LEI CHU POU CHING PAN TIM IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE JOALHARIA VITÓRIA LIMITADA
英文 inglês : VITORIA JEWELLERY & GIFT SHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 2 0 – A – 3 6 2 – G 號南新第 2 座地下 R 座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 2964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迦南推廣有限公司
葡文 português : EMPRESA DE PROMOÇÃO CANAAN, LIMITADA
英文 inglês : CANAAN PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商場 1 樓 A T 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31078 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CONSULTIN - CONSULTORIA COMERCIAL, LDA.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46841 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : GLOBE CONSULT - CONSULTORIA EMPRESARIAL E FORMAÇÃO, SOCIEDADE, LDA.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46901 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ROC, LDA.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46838 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ROC EAST, LDA.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 99, Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 46840 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PROCONSULT - CONSULTORIA DE ENGENHARIA DE PROJECTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46785 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : INTERCAPITAL LDA.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 99, Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45623 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐聯工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EUROCON LIMITADA
 英文 inglês : EUROCON ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門偶像圍 19 C 號金發大廈地下 A 2 Patio da Estatua, n° 19C, Edifício Kam Fat, r/c, A2, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55492 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 騰昇建築設計工程有限公司
 葡文 português : TSN CONCEPÇÃO E CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TSN DESIGN AND CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 54368 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滿分兒童用品有限公司
 葡文 português : FULL FUN ARTIGOS PARA CRIANÇAS, LIMITADA
 英文 inglês : FULL FUN GENERATIONS LTD.
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路 2 9 號柏景花園第 1 座 6 / A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18439 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 均信有限公司
 葡文 português : TRUSTY COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TRUSTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新快達國際一人有限公司
 葡文 português : NEW SPEEDY INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NEW SPEEDY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 50424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利好 (新西蘭) 有限公司
 葡文 português : PLOTIO (NZ) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : PLOTIO (NZ) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 51196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志業冷氣電業工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E AR-CONDICIONADO CHI IP LDA.
 英文 inglês : CHI IP ELECTRICAL AIRCONDITING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門庇山耶街 (爐石塘) 8 號 A 安利大廈地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門啓源投資諮詢有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO KU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU QI YUAN INVESTMENT AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 1 9 6 號金龍中心地下 A E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 47367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米爾頓澳門有限公司
 葡文 português : MILTON MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MILTON MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友聯機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 – 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38044 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ARTEPERIFÉRICA - MACAU, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de São Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Comercial Hin Lei, 4.º andar, apartamento 5, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40224 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PIQUADRO MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方清潔有限公司
葡文 português : ORIENTAL LIMPEZA LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL CLEANING LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 9 8 號太平工業大廈第 2 期 8 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅成工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA XUN CHENG LIMITADA
英文 inglês : XUN CHENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門興華街 2 6 號 A 信軒大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美之良企業有限公司
葡文 português : MZL EMPRESAS, LIMITADA
英文 inglês : MZL ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶頓集團有限公司
葡文 português : BOTON GRUPO LIMITADA
英文 inglês : BOTON GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 56227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百潤投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PAK ION, LIMITADA
英文 inglês : PAK ION INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 2 0 4 號金苑商業中心地下 U 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天林裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彪記有限公司
葡文 português : PIU KEI LIMITADA
英文 inglês : PIU KEI LIMITED
法人住所 sede : 澳門美麗街29—D號祐好大廈地下B1座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代牙科國際(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : MODERNA ODONTOLOGIA INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MODERN DENTAL INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永業集團控股有限公司
葡文 português : WENG YIP GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : WENG YIP GROUP HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座9樓C1座 Avenida de Venceslau de
Morais, n.º 231, Edif. Industrial Nam Fong, 9.º andar, CI, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新嘉明製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SAN KA MENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN KA MENG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業大廈3樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高寶能源控制有限公司
葡文 português : GRUPPE CONTROLO DE ENERGIA LIMITADA
英文 inglês : GRUPPE ENERGY CONTROL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A、B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝源節能科技(澳門)有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE CONSERVAÇÃO DE ENERGIA FAI YUEN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FAI YUEN ENERGY-SAVING TECHNOLOGY (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港日電梯(澳門)有限公司

葡文 português : GONG JAT ELEVADOR LIMITADA
 英文 inglês : GONG JAT ELEVATOR (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 30929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯博科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AGATHER LIMITADA
 英文 inglês : AGATHER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 3 3 — 3 3 B 號成駿大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 51862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新均信有限公司
 葡文 português : NEW TRUSTY COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW TRUSTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P E D D E R 集團商貿 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO PEDDER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PEDDER GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 7 樓 G 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 7° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29174 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門溫商國際旅遊 (集團) 有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO OU MUN WAN SEONG INTERNACIONAL (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : OU MUN WAN SEONG INTERNATIONAL (GROUP) TOURS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 40432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竹橋發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TAKEBASHI LIMITADA
 英文 inglês : TAKEBASHI DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街 6 4 3 號華南工業大廈第 7 座地下及地庫 A 座 Rua Fernão Mendes Pinto, n° 643, Edifício Industrial Va Nam, Bloco VII, r/c e Cave A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓展有限公司

葡文 português : WANG JIN LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷47號亨達大廈地下G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老字號零售及出入口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VENDA A RETALHO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GRAND PLACE LDA.
英文 inglês : GRAND PLACE RETAIL AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369—371號京澳大廈21樓A—B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京士頓化妝品有限公司
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街1—AB號順利大廈地下及閣樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿豐建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO APEX GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL APEX CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街利華閣30號地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : INTER STEEL 進出口有限公司
葡文 português : INTER STEEL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LDA.
英文 inglês : INTER STEEL IMPORT AND EXPORT CO., LTD.
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 5.º andar, Sala 47, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 50966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶勝駕駛學校有限公司
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO POU SENG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44號利添閣地下M座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 28297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 儒林教育集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE EDUCAÇÃO ESTUDIOSOS, LIMITADA
英文 inglês : SCHOLARS EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$31.000,00
登記編號 N.º do registo: 46772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智達文化出版有限公司
葡文 português : ELITEMAG PUBLICAÇÃO CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : ELITEMAG CULTURE PUBLISH CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 46928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 8 9 號一人有限公司
葡文 português : NÚMERO 89 SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NUMBER 89 COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大關斜巷富康苑地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 49147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港豐 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : KONG FUNG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KONG FUNG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 號金融中心 9 樓 G 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏克有限公司
葡文 português : GARMENT PARK LIMITADA
英文 inglês : GARMENT PARK LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 8 5 F 號華業大廈地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 48788 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠業地產一人有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL OSTRAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OYSTER PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 9 2 號新輝大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 38782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家御館國際集團有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號祐適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海皇有限公司
葡文 português : VISTA PARA O MAR REINO LIMITADA
英文 inglês : SEAVIEW KINGDOM LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路天鑽 2 6 樓 I 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (澳門半島) 酒店有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (MACAU PENÍNSULA) HOTEL, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU PENÍNSULA) HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (澳門半島) 發展有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (MACAU PENÍNSULA) DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU PENINSULA) DEVELOPMENTS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 酒店有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (COD) HOTÉIS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (COD) HOTELS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 發展有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (COD) DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (COD) DEVELOPMENTS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝煌未來 (管理服務) 有限公司
葡文 português : FUTURO DOURADO (SERVIÇOS DE GESTÃO), LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN FUTURE (MANAGEMENT SERVICES) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠鋒酒店有限公司
葡文 português : ALTIRA HOTEL, LIMITADA
英文 inglês : ALTIRA HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞(咖啡)有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (CAFÉ) LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (CAFE) LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠旅遊有限公司
 葡文 português : MCE VIAGENS LIMITADA
 英文 inglês : MCE TRAVEL LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199, 207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 57852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞(新濠天地)企業有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (COD) EMPREENDIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (COD) VENTURES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞新濠天地(GH)酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN COD (GH) HOTEL LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN COD (GH) HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞金光大道發展有限公司
 葡文 português : MPEL COTAI DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : MPEL COTAI DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞金光大道發展有限公司
 葡文 português : MPEL COTAI DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : MPEL COTAI DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞新濠天地(CT)酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN COD (CT) HOTEL LIMITADA

英文 inglês : MELCO CROWN COD (CT) HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞新濠天地 (HR) 酒店有限公司
葡文 português : MELCO CROWN COD (HR) HOTEL LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN COD (HR) HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞物業 (澳門) 有限公司
葡文 português : MPEL PROPRIEDADES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MPEL PROPERTIES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞招待及服務有限公司
葡文 português : MELCO CROWN HOSPITALIDADE E SERVIÇOS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN HOSPITALITY AND SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 商業服務有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (COD) SERVIÇOS DE COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (COD) RETAIL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠天地劇院有限公司
葡文 português : COD TEATRO LIMITADA
英文 inglês : COD THEATRE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩卡咖啡有限公司
葡文 português : MOCHA CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : MOCHA CAFE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, A1, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 18848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞保安服務有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN SERVIÇOS DE SEGURANÇA LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN SECURITY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 32545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠鋒發展股份有限公司
 葡文 português : ALTIRA DESENVOLVIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : ALTIRA DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 199-207, Edifício Flower City, 1° andar, A1, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 19596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅葉投資有限公司
 葡文 português : MOMIJI INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MOMIJI INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 1 — B 號地下連閣樓 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41504 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華澳國際人力資源顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS VA OU (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : VA OU INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 至 2 6 3 號中土大廈 6 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 57468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康科置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL HONG FO LIMITADA
 英文 inglês : HONG FO ESTATES LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街 3 7 — 5 3 號僑光大廈 1 3 樓 B 座 Rua Graciosa, n°s 37-53, Edifício Chiao Kuang, 13° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 2548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 贏發一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 6 1 — C 號怡安閣地下 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳安保安服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA MACFORCE LIMITADA
英文 inglês : MACFORCE SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心9樓C座 Rua de Pequim, n.º 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 55811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施利華葡式貨品有限公司
葡文 português : SILVA - COMPANHIA DE PRODUTOS PORTUGUESES, LIMITADA
英文 inglês : SILVA PORTUGUESE GOODS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青州巷101號至威工業大廈3樓D
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓匯置業有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路2G號錦榮大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順喜地產有限公司
法人住所 sede : 澳門紅窗門街42號美景大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N.º do registo: 43101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紛紛樂兒童樂園有限公司
葡文 português : FUN FUN LOK PARQUE INFANTIL LIMITADA
英文 inglês : FUN FUN LOK PLAYGROUND CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街寶豐工業大廈9樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨澤工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA HANG CHAK, LIMITADA
英文 inglês : HANG CHAK ENGINEERING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路679號南方工業大廈第2座9樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 35519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華寶有限公司
葡文 português : WELL BOW LIMITADA
英文 inglês : WELL BOW LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業大廈3樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博力高電子有限公司
 葡文 português : POLECOZ ELECTRONICA LIMITADA
 英文 inglês : POLECOZ ELECTRONICS LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴黎街曉峰閣 1 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 14036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門油庫管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DO TERMINAL DE COMBUSTÍVEIS DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU OIL TERMINAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 1 7 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 5627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禮俊租賃車有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE AUTOMÓVEIS LAI CHON LIMITADA
 英文 inglês : LAI CHON CAR RENTAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 5 至 5 — B 號好奇花園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 58714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家酒店管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE HOTEL CASA LIMITADA
 英文 inglês : CASA HOTEL MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 48659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪花儷家有限公司
 葡文 português : MACARICA LDA.
 英文 inglês : MACARICA LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 27066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J C 澳門人力資源顧問一人有限公司
 葡文 português : JC CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JC HUMAN RESOURCES CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 — 6 3 9 號時代商業中心 B 9
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堡峰投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO B.F. (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : B.F. (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205至207號泉福工業大廈3樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 56265 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟邦投資有限公司
葡文 português : SHENG BANG INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SHENG BANG INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路216—278號美居廣場第3期嘉應花園4座地下S座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展栢活動推廣及媒體有限公司
葡文 português : EXPECC EVENTO DE PROMOÇÃO E MIDIA LIMITADA
英文 inglês : EXPECC EVENT PROMOTION & MEDIA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369—371號京澳大廈16樓C座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 47259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三元建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BINGO LIMITADA
英文 inglês : BINGO CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路中華廣場8樓M室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 52009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信熙有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SANTEX LIMITADA
英文 inglês : SANTEX COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edifício Comercial Zhu Kuan Mansion, 11.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦力投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BONNEX, LIMITADA
英文 inglês : BONNEX INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓 Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14011 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈通投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IENG TONG LIMITADA
 英文 inglês : IENG TONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新邨村第 5 座地下 H 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思博系統(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS EXPERT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EXPERT SYSTEMS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 2 2 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧盟管理顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : A & J CONSULTORIA E GESTÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A & J MANAGEMENT CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新第 5 座地下 L
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 50250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蓄點科技有限公司
 葡文 português : POINTS TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : POINTS TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 18° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 56359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威灃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA WAI FONG, LIMITADA
 英文 inglês : WAI FONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 6 1 號美居廣場第 2 期地下 J 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 55480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 辰通紡織有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TEXTILE DE SENTOSA LIMITADA
 英文 inglês : SENTOSA TEXTILE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路盈翠山莊 B 座 6 G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 45771 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝森斯裝修工程一人有限公司
 葡文 português : DESONS DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DESONS DECORATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街4 4 – B至4 4 – C號德業大廈地下C D座
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛世飲食管理有限公司
 葡文 português : HEYDAY GESTÃO DE CATERING COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HEYDAY CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街9 1號松竹樓地下A B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 觀盈貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUM IENG LIMITADA
 英文 inglês : KUM IENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街8 0 – 8 2號地下
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 46436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉業達電單車行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MOTOCICLO WAI YIP TAT LDA.
 英文 inglês : WAI YIP TAT MOTORCYCLE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞美打利街3 2 A號祐德閣地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍輝建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DRAGONPRO LIMITADA
 英文 inglês : DRAGONPRO ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 8 – 2 8 6號建興龍廣場1 2樓P座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 45233 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆鑫國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO SIO IAM LIMITADA
 英文 inglês : SIO IAM INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1號激成工業大廈第三期1 3樓R 1 3
 資本 capital : MOP\$39.380.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展洋一人有限公司
 葡文 português : GRAND OCEAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GRAND OCEAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7 – 3 7 1號京澳大廈1 7樓C

資本 capital : MOP\$16.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 55787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SHFL 娛樂 (亞洲) 有限公司
 葡文 português : SHFL ENTRETENIMENTO (ÁSIA) LIMITADA
 英文 inglês : SHFL ENTERTAINMENT (ASIA) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大廈 1 樓 B 單位 Avenida Wai Long, Edifício da CAM, 1° andar B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.001.000,00
 登記編號 N° do registo: 19870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中證寰球有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CGT LIMITADA
 英文 inglês : CGT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C 2 2 室
 資本 capital : MOP\$13.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 56824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黑沙公園餐廳有限公司
 羅馬拼音 romanização: HAC SA CONG UN CHAN TENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : RESTAURANTE PARQUE HAC SA LIMITADA
 法人住所 sede : Estrada de Hac Sa, Complexo Desportivo de Hac Sá, Ilha de Coloane, Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 4643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒源環球財富管理一人有限公司
 葡文 português : EVER FOUNTAIN ADMINISTRAÇÃO DE RIQUEZAS GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : EVER FOUNTAIN GLOBAL WEALTH MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 7 6 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 58290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥克傳媒 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL MICRO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MICRO MEDIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 I、J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國工商銀行 (澳門) 股份有限公司
 葡文 português : BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.
 英文 inglês : INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場工銀（澳門）中心 1 8 樓 Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Torre ICBC, 18.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$588.920.000,00

登記編號 N.º do registo: 610 (SO)

二零一五年十一月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Novembro de 2015.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$195,810.00)
(Custo desta publicação \$ 195 810,00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十三日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

民 政 總 署

公 告

為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一五年十月十四日第四十一期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 13 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一五年十一月六日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Novembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

財 政 局

公 告

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員六缺；

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十二日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

Anúncios

統計暨普查局為填補行政任用合同技術員組別的第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年十一月十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

統計暨普查局為填補行政任用合同技術輔助人員組別的第一職階首席普查暨調查員一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年十一月十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico, de contrato administrativo de provimento da DSEC, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, de contrato administrativo de provimento da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階首席特級督察一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Novembro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十五缺，經於二零一五年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 戴婉芳.....	83.83
2.º 吳詠豪.....	83.78
3.º 湯美嫻.....	81.83
4.º 何卓立.....	81.39
5.º 謝永翔.....	81.11
6.º 梁美意.....	81.00
7.º 何嘉欣.....	80.94
8.º 駱浩樑.....	80.89
9.º 吳鳳雯.....	80.44 a)
10.º 劉雨石.....	80.44 a)
11.º 黃少惠.....	80.44 a)
12.º 施志成.....	80.28

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tai Un Fong.....	83,83
2.º Ng Weng Hou.....	83,78
3.º Tong Mei Sim.....	81,83
4.º Ho Cheok Lap.....	81,39
5.º Tse Wing Cheun.....	81,11
6.º Leong Mei I.....	81,00
7.º Ho Ka Ian.....	80,94
8.º Lok Hou Leong.....	80,89
9.º Ng Fong Man.....	80,44 a)
10.º Lao U Seak.....	80,44 a)
11.º Wong Sio Wai.....	80,44 a)
12.º Si Chi Seng.....	80,28

合格准考人：分

13.º 蔡建輝..... 80.00 a)

14.º 吳綺婷..... 80.00 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十一月十日的批示確認)

二零一五年十月三十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 余彩華

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 甘沛玲

勞工事務局特級督察 劉燕珊

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

公告

第23/2015/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一五年十一月十三日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「皮靴」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一六年一月五日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$36,000.00 (澳門幣叁萬陸仟元整)之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

Candidatos aprovados: valores

13.º Choi Kin Fai..... 80,00 a)

14.º Ng I Teng 80,00 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 30 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Choi Wa, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kam Pui Leng, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lao In San, inspector especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

Anúncios

Concurso Público n.º 23/2015/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Novembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Botas de cabedal».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 5 de Janeiro de 2016. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期為二零一六年一月六日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一五年十一月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階特級技術輔導員七缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年十一月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程第一職階專業刑事技術輔導員一缺，經於二零一五年十月二十八日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2016. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento

第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十七日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等督察五缺，經於二零一五年九月十六日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十九日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$852.00)

de um lugar de adjunto-técnico de criminalística especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 17 de Novembro de 2015.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳 門 監 獄

名 單

為填補澳門監獄編制外合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，經二零一五年九月二日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 霍浩基.....	85,89
2.º 胡敏婷.....	81,06

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial Macau n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Fok Hou Kei.....	85,89
2.º Wu Man Teng.....	81,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一五年十一月六日的批示認可)

二零一五年十月二十九日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄顧問翻譯員 林瑞標

民政總署首席高級技術員 高耀根

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 29 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Lam Soi Piu, intérprete-tradutor assessor do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Kou Io Kan, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

消防局

通告

按照二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之10個消防區長空缺。

經保安司司長於二零一五年十一月十八日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一五年十一月二十日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

衛生局

名單

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 秦穎斯.....	82.89
2.º 黃關玲.....	82.28

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de dez vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 18 de Novembro de 2015, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 20 de Novembro de 2015.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chon Weng Si	82,89
2.º Wong Kuan Leng.....	82,28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月三十日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 梁嘉雯

正選委員：衛生局二等技術員 劉永榮

財政局特級技術輔導員 蔡淑紅

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
吳婉祺.....	83.33

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月三十日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 甘俊彬

正選委員：衛生局一等高級技術員 梁婷軒

澳門保安部隊事務局特級技術員 鄧志偉

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

衛生局《診療範疇同等學歷》——藥劑範疇考試一事，已於二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Outubro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 23 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Ka Man, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Lau Weng Weng, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Choi Sok Hong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Un Kei.....	83,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Outubro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kam Chon Pan, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Leong Teng Hin, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Tang Chi Wai, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a

內公佈。現按本局局長於二零一五年十一月十一日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

1. 准予考試的投考人：

序號	姓名
1	歐健恆
2	歐佩欣
3	陳曉琳
4	陳雅葉
5	陳雪如
6	陳偉立
7	陳穎莎
8	何兆滿
9	何穎妍
10	甘美好
11	Lau Íris
12	李家燕
13	李活輝
14	梁玉琪
15	陸兆斌
16	麥秀均
17	吳嘉誠
18	蕭倩裕
19	蘇雅容
20	王嘉俊
21	黃國鋒
22	黃宏威
23	鍾帶顏

2. 有條件限制的投考人：

姓名	備註
馮嘉裕	a), b)

備註：

a) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本；

b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本。

3. 申請不獲接納的投考人：

序號	姓名	備註
1	徐建威	a)

Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área farmacêutica, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, de 11 de Novembro de 2015, exarado em conformidade com as disposições do ponto n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

1. Candidatos admitidos à prova:

N.º	Nomes
1	Ao Kin Hang
2	Ao Pui Ian
3	Chan Hio Lam
4	Chan Nga Ip
5	Chan Sut U
6	Chan Wai Lap
7	Chan Weng Sa
8	He Zhaoman
9	Ho Weng In
10	Kam Mei Hou
11	Lau Íris
12	Lei Ka In
13	Lei Wut Fai
14	Leong Iok Kei
15	Lok Sio Pan
16	Mak Sao Kuan
17	Ng Ka Seng
18	Sio Sin U
19	Sou Nga Iong
20	Wong Ka Chon
21	Wong Kuok Fong
22	Wong Wang Wai
23	Zhong Daiyan

2. Candidato admitido condicionalmente:

Nome	Observações
Fung Ka U	a), b)

Observações:

a) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

3. Candidatos excluídos:

N.º	Nomes	Observação
1	Choi Kin Wai	a)

序號	姓名	備註
2	馮嘉華	a)

備註：

a) 根據第2/TDT/2011號決議《診療範疇同等學歷審查程序》第八款第8.2項及第九款規定，申請人遞交的學歷證書授課內容未符合有關規定。

有條件限制的投考人最遲於二零一五年十二月十日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（藥劑範疇）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

衛生局《診療範疇同等學歷》——化驗範疇考試一事，已於二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局局長於二零一五年十一月十一日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

A. 臨床及公共衛生化驗

1. 准予考試的投考人：

序號	姓名
1	陳嘉濠
2	陳家欣
3	周敏玲
4	周三妹
5	蔣君怡
6	蔡加棟
7	黎詩琪
8	林曉仁
9	梁振洪
10	梁漢輝
11	梁景俊
12	梁健雄
13	廖凱欣
14	黃斯敏
15	袁奕寶

2. 有條件限制的投考人：

序號	姓名	備註
1	陳瑩恩	a)

N.º	Nomes	Observação
2	Feng Jiahua	a)

Observação:

a) Ao abrigo do ponto n.º 8.2 do ponto n.º 8 e n.º 9 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 «Procedimento para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica», o conteúdo do curso indicado no certificado de habilitações apresentado pelo candidato não corresponde aos requisitos estipulados.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma secção, até 10 de Dezembro de 2015, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica (Área Farmacêutica) — entrega dos documentos em falta». Caso contrário, o candidato perderá a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área laboratorial, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, de 11 de Novembro de 2015, exarado em conformidade com as disposições do ponto n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

A. Análise Clínica e Saúde Pública

1. Candidatos admitidos à prova:

N.º	Nomes
1	Chan Ka Hou
2	Chan Ka Ian
3	Chao Man Leng
4	Chao Sam Mui
5	Cheong Kuan I
6	Choi Ka Tong
7	Lai Si Kei
8	Lam Hio Ian
9	Leong Chan Hong
10	Leong Hon Fai
11	Leong Keng Chon
12	Leong Kin Hong
13	Lio Hoi Yan
14	Wong Si Man
15	Yuen Iek Pou

2. Candidatos admitidos condicionalmente:

N.º	Nomes	Observações
1	Chan Ieng Ian	a)

序號	姓名	備註
2	陳錦翎	d)
3	蔡雅瑩	a)
4	蘇詠虹	d)
5	湯晨曦	b), c), d)

備註：

- a) 欠缺有效的身份證明文件副本；
- b) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位畢業證書的認證繕本；
- c) 欠缺澳門特別行政區以外取得的相關診療專業範疇學士學位成績單的認證繕本；
- d) 欠缺課程學習計劃及大綱，以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

B. 解剖病理

申請不獲接納的投考人：

姓名	備註
黃永德	a)

備註：

a) 根據第2/TDT/2011號決議《診療範疇同等學歷審查程序》第八款第8.1項及第九款規定，申請人遞交的學歷證書授課內容未符合有關規定。

有條件限制的投考人最遲於二零一五年十二月十日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（化驗範疇——臨床及公共衛生化驗）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

衛生局《診療範疇同等學歷》——圖示記錄範疇考試一事，已於二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現按本局局長於二零一五年十一月十一日批示，根據診療範疇同等學歷審查委員會第2/TDT/2011號決議第十二款規定，茲公佈臨時名單如下：

A. 心肺學

1. 准予考試的投考人：

序號	姓名
1	陳坤暘

N.º	Nomes	Observações
2	Chan Kam Leng	d)
3	Choi Nga Ieng	a)
4	Sou Weng Hong	d)
5	Tong San Hei	b), c), d)

Observações:

- a) Falta da cópia do documento de identificação válido;
- b) Falta a pública forma do diploma de licenciatura em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;
- c) Falta a pública forma do boletim classificativo em área congénere a diagnóstico e terapêutica obtido no exterior da Região Administrativa Especial de Macau;
- d) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

B. Anatomia Patológica

Candidato excluído:

Nome	Observação
Wong Weng Tak	a)

Observação:

a) Ao abrigo do ponto n.º 8.1 do ponto n.º 8 e n.º 9 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 «Procedimento para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica», o conteúdo do curso indicado no certificado de habilitações apresentado pelo candidato não corresponde aos requisitos estipulados.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma Secção, até 10 de Dezembro de 2015, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica (Área Laboratorial — Análise Clínica e Saúde Pública) — entrega dos documentos em falta». Caso contrário, o candidato perderá a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, o aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área de registografia, faz-se pública a seguinte lista provisória de acordo com o despacho do director dos Serviços, de 11 de Novembro de 2015, exarado em conformidade com as disposições do ponto n.º 12 da Deliberação n.º 2/TDT/2011 da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica:

A. Cardiopneumologia

1. Candidatos admitidos à prova:

N.º	Nomes
1	Chan Kuan Ieong

序號	姓名	N.º	Nomes
2	張于蕾	2	Cheong U Loi
3	馮芷軒	3	Fung Chi Hin
4	梁嘉銘	4	Leong Ka Meng
5	梁洛嬌	5	Leong Lok Io
6	盧靜兒	6	Lou Cheng I

2. 有條件限制的投考人:

姓名	備註
陳艷婷	a)

備註:

a) 欠缺課程學習計劃及大綱，以及證明實習時數及各科目學分的證明文件副本。

有條件限制的投考人最遲於二零一五年十二月十日將欠缺的文件郵寄或遞交衛生局文書科，並在信封面註明為“診療範疇同等學歷考試（圖示記錄範疇——心肺學）——補交文件”，否則根據情況會失去准予考試資格。

二零一五年十一月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$7,888.00)

公 告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

2. Candidato admitido condicionalmente:

Nome	Observação
Chan Im Teng	a)

Observação:

a) Falta a fotocópia do plano de estudo e programa do curso, assim como as cargas horárias do estágio e os créditos de cada disciplina.

Os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta na Secção de Expediente dos Serviços de Saúde ou remetê-los, por meio de correio, para a mesma secção, até 10 de Dezembro de 2015, devendo ser indicado no rosto do sobrescrito «Prova de Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica (Área Registografia – Cardiopneumologia) – entrega dos documentos em falta». Caso contrário, o candidato perderá a qualidade de admissão à prova de exame, consoante a situação.

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 7 888,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

為填補衛生局以編制外合同制度醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主治醫生一缺，經二零一五年七月十五日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年十一月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為展開取得醫院職務範疇臨床病理科顧問醫生級別資格的程序，經二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別條件》第十四條第三款規定公佈，投考人臨時名單和考試須知已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de saúde pública, em regime de contrato além do quadro da carreira médica de médico assistente dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 15 de Julho de 2015.

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 18 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos e as observações sobre as provas ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de patologia clínica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015.

二零一五年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人（電工範疇）三缺，經二零一五年七月八日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de electricista, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 2015.

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na

開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十一月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

通告

(程序編號：第02/MED-LEG/CON/2015號)

按照社會文化司司長二零一五年八月十四日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現展開取得醫院職務範疇法醫科顧問醫生級別資格之程序。

1. 報考期間

報考的期間為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

2. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

2.1 自取得法醫科專科醫生級別後，實際從事法醫科主治醫生職務滿五年。

3. 投考辦法

3.1 投考人須填妥經第90/2015號社會文化司司長批示第一款核准的表格（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；

Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Aviso

(Ref. do Procedimento n.º 02/MED-LEG/CON/2015)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), no Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de medicina legal:

1. O prazo de apresentação de candidaturas

O prazo de apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Exercício efectivo de funções de médico assistente, durante cinco anos, contados após a obtenção do grau de especialista na área profissional de medicina legal.

3. Forma de admissão

3.1 Os candidatos devem preencher o formulário aprovado pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2015 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) 本通告所要求的醫院職務範疇（法醫科）的專科醫生級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份，其內須詳列在相關專業範疇內所從事的職務，尤其是從事的時間及方式，在技術職能單位所擔任的主管職務及時間，對實習醫生的指導和擔任典試委員會成員，對衛生領域，尤其是法醫學生的指導、刑事偵查小組的參與、技術職能部門及/或單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能，按學術內容及發佈程度發表的著作及文章、在醫療範疇及其他教學或研究領域所擔任的職務及其他有關專業增值的資料。（所遞交之履歷必須經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

d) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加考試所需的工作評核/工作表現評核；

e) 由所任職的僱主實體發出具有五年法醫科主治醫生的工作經驗的工作證明文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

3.2 如上述a)、b)及d)項所指文件已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表格上明確聲明。

4. 甄選方法

4.1 甄選以下列方法進行，成績以0分至10分表示，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 履歷評核：70%；

b) 知識考試：30%。

4.2 知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子工具）參考或查閱任何法規、書籍或參考資料；

4.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名；

4.4 有關各項甄選方法的評核參數、加權值及評分準則將張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

5. 甄選方法的目的

5.1 履歷評核包括專業履歷的審查及討論，以分析投考人的資歷，尤其是參照一般及特別的職業特徵要求分析投考人的專

b) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar da área profissional de medicina legal, exigida no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato, onde constem, detalhadamente, o exercício de funções no âmbito da respectiva especialidade, designadamente o tempo e a forma como foram exercidas, a chefia de unidades técnico-funcionais e sua duração, a orientação de internos e como membro de júri de avaliação final, actividades de orientação de alunos na área da saúde e em particular da medicina-legal, participação em equipas de investigação criminal, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviço e/ou unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados de acordo com o conteúdo científico e nível de divulgação, desempenho de cargos na área médica, outras actividades docentes ou de investigação, bem como outros elementos de valorização profissional; os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta da entrega dos mesmos;

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a procedimento;

e) Documento comprovativo dos 5 anos de experiência profissional de médico assistente de medicina legal, emitido pela entidade patronal, ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional.

3.2 Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição do procedimento.

4. Métodos de selecção

4.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados; na classificação adopta-se a escala de 0 a 10 valores, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Avaliação curricular: 70%;

b) Prova de conhecimentos: 30%.

4.2 Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta ou o acesso a qualquer legislação, livros ou informações de referência, sob qualquer forma, nomeadamente através da utilização de meios electrónicos;

4.3 O candidato que falte ou desista de qualquer uma das provas é automaticamente excluído;

4.4 Os parâmetros de avaliação, a ponderação e a grelha classificativa de cada método de selecção serão afixados na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde estando disponíveis para consulta.

5. Objectivos dos métodos de selecção

5.1 A avaliação curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional, que visa analisar a qualificação do candidato, atendendo-se, designadamente, à sua competência

業及學術方面的能力，以及分析其專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓的重要性、所擔任的職務類別及取得的工作評核；

5.2 知識考試的目的是透過介紹及討論一份部門或單位的臨床管理報告或一項研究工作的方式，評核投考人在相關職務範疇解決問題、處事及應變的能力。

6. 最後評核

6.1 最後評核為所採用的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，按0至10分的評分制，取得7分或以上的投考人視為合格；

6.2 投考人的最後成績僅以“合格”或“不及格”表示。

7. 典試委員會的組成

本程序的典試委員會由下列成員組成：

主席：法醫科顧問醫生 Martins Ferreira Alves, José Luís 醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 馬宜立教授

香港醫學專科學院代表 沈瑞楓醫生

候補委員：法醫科顧問醫生 Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel 醫生

香港醫學專科學院代表 賴世澤醫生

8. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

8.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

8.2 知識考試及履歷討論的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

8.3 最後評核名單經認可後，將於《澳門特別行政區公報》刊登。

9. 適用法例

本程序由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

profissional e científica, e tendo como referência exigência do perfil profissional, genérica e específica, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho;

5.2 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como a reagir, no âmbito da respectiva área funcional, através da apresentação e discussão de um projecto de gestão clínica de um serviço ou unidade ou de um trabalho de investigação.

6. Classificação final

6.1 A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, considerando-se aprovado o candidato que obtenha classificação igual ou superior a 7 valores, na escala de 0 a 10 valores;

6.2 O resultado final indicará apenas se o candidato se encontra «Aprovado» ou «Não aprovado».

7. Composição do júri

O júri do procedimento tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr. Martins Ferreira Alves, José Luís, médico consultor de medicina legal.

Vogais efectivos: Prof. Beh Swan Lip, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Shum Shui Fung, Bobby, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, Pedro Manuel, médico consultor de medicina legal; e

Dr. Lai Sai Chak, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

8. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

8.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e estarão disponíveis na página electrónica dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. Estas listas serão, igualmente, publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

8.2 O local, a data e hora da prestação da prova de conhecimentos e da discussão do currículo constarão do aviso relativo à lista definitiva;

8.3 A lista de classificação final, depois de homologada, será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Legislação aplicável

O presente procedimento é regulado pela Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), o Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), bem como o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

二零一五年十一月十三日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 13 de Novembro de 2015.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$6,149.00)

(Custo desta publicação \$ 6 149,00)

教育暨青年局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****名單****Listas**

教育暨青年局為填補編制外合同技術員職程第一職階首席技術員四缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

合格投考人:	分
1.º 尉鳳君	83.06
2.º 歐陽慶新	82.22
3.º 梁永滿	81.67
4.º 蔡敏芝	80.83

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wai Fong Kuan	83,06
2.º Ao Ieong Heng San	82,22
3.º Leong Weng Mun	81,67
4.º Choi Man Chi	80,83

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一五年十一月十二日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2015).

二零一五年十月二十九日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Outubro de 2015.

典試委員會：

O Júri:

主席：處長 梁麗卿

Presidente: Leong Lai Heng, chefe de divisão.

正選委員：顧問高級技術員 陳安琪

Vogais efectivas: Chan On Kei, técnica superior assessora; e

法務局首席技術員 鄧菀菁

Tang Un Loi, técnica principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

教育暨青年局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員四缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

合格投考人:	分
1.º 高寶速	87.50

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kou Pou Kao	87,50

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 談敏莊.....	85.31	2.º Tam Man Chong.....	85,31
3.º 嚴麗媚.....	83.50	3.º Im Lai Mei.....	83,50
4.º 潘小琼.....	73.25	4.º Pun Sio Keng.....	73,25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年十一月十二日的批示認可)

二零一五年十月二十九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 楊榮吉

正選委員：一等技術員 曹玉籟

文化局二等技術員 葉展鵬

教育暨青年局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員五缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 黃玉儀.....	83.38
2.º Ercília Tavares Gonçalves.....	82.25
3.º 蘇夏珍.....	78.81
4.º 鄭桂鈴.....	73.94
5.º 胡若瑟.....	71.63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年十一月十二日的批示認可)

二零一五年十月三十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 郭慧敏

正選委員：首席特級行政技術助理員 梁樣心

土地工務運輸局一等高級技術員 黃啓泰

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ieong Weng Kat, chefia funcional.

Vogais efectivos: Chou Iok Lan, técnica de 1.ª classe; e

Ip Chin Pang, técnico de 2.ª classe do Instituto Cultural.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Iok I.....	83,38
2.º Ercília Tavares Gonçalves.....	82,25
3.º Sou Ha Chan.....	78,81
4.º Cheng Kuai Leng.....	73,94
5.º José Woo.....	71,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 30 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuok Wai Man, chefia funcional.

Vogais efectivos: Leong Ieong Sam, assistente técnica administrativa especialista principal; e

Wong Kai Tai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

文化局

INSTITUTO CULTURAL

通告

Avisos

2015-IC-T-COM-1

2015-IC-T-COM-1

按照社會文化司司長二零一五年四月八日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（傳意範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備傳意或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心（即塔石廣場玻璃屋）。

3.2 須遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;
- c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de comunicação ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述 a)、b)、c) 及 e) 項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員（傳意範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就傳意範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%

b) 專業面試：30%

c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de comunicação

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de comunicação.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;

b) Entrevista profissional: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 8) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 9) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 10) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 11) 傳意範疇內的專業知識；
- 12) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 9) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 10) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 11) Conhecimentos profissionais na área de comunicação;
- 12) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有
任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）
查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文
化局大樓內，並上載到文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料
將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 梁英華

正選委員：二等高級技術員 何鴻斌

一等技術員 鍾紹鵬

候補委員：特別計劃處處長 林俊強

文化創意產業促進廳代廳長 何嘉榮

2015-IC-T-ADM-3

按照社會文化司司長二零一五年四月八日及十月十四日的批
示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，
文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制
度填補技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）三缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通
告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計
二十天內遞交。

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na
prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados,
não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos
exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros
livros ou documentos de referência por quaisquer formas,
incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos
constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas
no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do
Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica
deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial*
da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei
n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusiva-
mente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados
serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Leong Ieng Va, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ho Hong Pan, técnico superior de 2.ª classe; e

Chong Siu Pang, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lam Chon Keong, chefe da Divisão de
Projectos Especiais; e

Ho Ka Weng, chefe do Departamento de Promoção das
Indústrias Culturais e Criativas, substituto.

2015-IC-T-ADM-3

Faz-se público que, por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário
para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril e 14 de
Outubro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e
no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o
concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas,
para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe,
1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico, em
regime de contrato administrativo de provimento do Instituto
Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de presta-
ção de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação
de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da
publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região
Administrativa Especial de Macau.

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備行政、管理或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心（即塔石廣場玻璃屋）。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；

d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Possuam como habilitações académicas, curso superior de administração, gestão ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員（行政範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就行政範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%

b) 專業面試：30%

c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de administração

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de administração.

5. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. *Forma de provimento*

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. *Método de selecção*

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;

b) Entrevista profissional: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 3) 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- 4) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 5) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 6) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 7) 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
- 8) 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；
- 9) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 10) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 11) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 12) 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；
- 13) 第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；
- 14) 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——公務人員公積金制度；
- 15) 經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規——公務人員公積金制度投放供款規章；
- 16) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 17) 第1/2014號法律——調整年資獎金、津貼及補助的金額；
- 18) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 19) 五月十六日第26/94/M號法令——文化基金的規則及運作；

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- 4) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 5) Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 6) Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 7) Lei n.º 15/2009 – Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 – Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- 9) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 10) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 11) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 12) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 – Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;
- 13) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 14) Lei n.º 8/2006, com as alterações dadas pela Lei n.º 3/2009 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 15) Regulamento Administrativo n.º 15/2006, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 – Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 16) Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 17) Lei n.º 1/2014 – Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;
- 18) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 – Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 19) Decreto-Lei n.º 26/94/M, de 16 de Maio – Estrutura e funcionamento do Fundo de Cultura;

20) 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規——公共財政管理制度(經第426/2009號行政長官批示重新公佈)；

21) 第325/2006號行政長官批示——列明關於第6/2006號行政法規第十九條第二款(一)項規定的“確定及必要開支的負擔”的各項開支；

22) 第347/2006號行政長官批示——訂定澳門特別行政區公共行政部門的預算修改及補充預算的相關步驟；

23) 第66/2006號經濟財政司司長批示——核准公共收入及開支經濟分類的指示，以及公共開支職能分類的指示；

24) 第1/2007號經濟財政司司長批示——核准關於處理取得財產和勞務開支、常設基金帳目內開支及公款退回和返還的指引；

25) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

26) 七月六日第63/85/M號法令——購置物品及取得服務之程序；

27) 十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度；

28) 行政範疇內的專業知識；

29) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有any註解及範例。投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁(<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

20) Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 — Regime de administração financeira pública (repblicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);

21) Despacho do Chefe do Executivo n.º 325/2006 — Enumera as despesas respeitantes à «despesa certa e indispensável» constante do artigo 19.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 6/2006;

22) Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006 — Estabelece a tramitação das alterações orçamentais e dos orçamentos suplementares do sector público administrativo da Região Administrativa Especial de Macau;

23) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 66/2006 — Aprova as Instruções para a Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas, bem como as Instruções para a Classificação Funcional das Despesas Públicas;

24) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007 — Aprova as Instruções para o Processamento de Despesas com Aquisição de Bens e Serviços, para o Processamento das Despesas em Conta dos Fundos Permanentes e para o Processamento de Reposições e Restituições de Dinheiros Públicos;

25) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

26) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Processo de aquisição de bens e serviços;

27) Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

28) Conhecimentos profissionais na área de administração;

29) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席高級技術員（演藝學院戲劇學校校長） 陳栢添

正選委員：特別計劃處處長 林俊強

顧問高級技術員 鄭麗雅

候補委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 麥潔群

一等技術員（職務主管） 郭妙瑜

2015-IC-T-JUR-3

按照社會文化司司長二零一五年四月八日及十月十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）三缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備法律高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Pak Tim, técnico superior principal (director da Escola de Teatro do Conservatório).

Vogais efectivos: Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Projectos Especiais; e

Cheang Lai Nga, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Mac Kit Kuan, técnica superior assessora principal (chefia funcional); e

Kuok Mio U, técnica de 1.ª classe (chefia funcional).

2015-IC-T-JUR-3

Faz-se público que, por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril e 14 de Outubro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;
- c) Possuam como habilitações académicas, curso superior de Direito.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprova-

示核准的專用印件)·連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心(即塔石廣場玻璃屋)。

3.2 須遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本作認證之用)；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本作認證之用)；
- c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本(須出示正本作認證之用)，作履歷分析之用；
- d) 經投考人簽署的履歷(須以中文或葡文書寫)；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員(法律範疇)

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就法律範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

do pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área jurídica

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área jurídica.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

- a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%
- b) 專業面試：30%
- c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 3) 經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- 4) 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- 5) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 6) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 7) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- 5) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 6) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

- 8) 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
- 9) 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；
- 10) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 11) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 12) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 13) 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；
- 14) 第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；
- 15) 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——公務人員公積金制度；
- 16) 經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規——公務人員公積金制度投放供款規章；
- 17) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 18) 第1/2014號法律——調整年資獎金、津貼及補助的金額；
- 19) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 20) 五月十六日第26/94/M號法令——文化基金的規則及運作；
- 21) 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規——公共財政管理制度（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）；
- 22) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；
- 23) 七月六日第63/85/M號法令——購置物品及取得服務之程序；
- 24) 十一月八日第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度；
- 25) 法律範疇內的專業知識；
- 26) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。
- 8) Lei n.º 15/2009 – Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- 9) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 – Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- 10) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 11) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 12) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 13) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 – Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;
- 14) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 15) Lei n.º 8/2006, com as alterações dadas pela Lei n.º 3/2009 – Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 16) Regulamento Administrativo n.º 15/2006, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 – Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 17) Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 18) Lei n.º 1/2014 – Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;
- 19) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 – Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 20) Decreto-Lei n.º 26/94/M, de 16 de Maio – Estrutura e funcionamento do Fundo de Cultura;
- 21) Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 – Regime de administração financeira pública (repblicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);
- 22) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 23) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Processo de aquisição de bens e serviços;
- 24) Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 25) Conhecimentos profissionais na área jurídica;
- 26) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：特別計劃處處長 林俊強

正選委員：二等高級技術員 梁君傑

顧問高級技術員 鄭麗雅

候補委員：一等技術員（職務主管） 郭妙瑜

特級技術員 陳啟華

2015-IC-T-PV-2

按照社會文化司司長二零一五年四月八日批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（視訊製作範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Projectos Especiais.

Vogais efectivos: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe; e

Cheang Lai Nga, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Kuok Mio U, técnica de 1.ª classe (chefia funcional); e

Chan Kai Wa, técnico especialista.

2015-IC-T-PV-2

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de produção de vídeo, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備視訊製作、廣播電視、電影、多媒體或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心（即塔石廣場玻璃屋）。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；

d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de produção de vídeo, rádio e TV, cinema, multimédia ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員（視訊製作範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書、參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就視訊製作範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%

b) 專業面試：30%

c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de produção de vídeo

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de produção de vídeo.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;

b) Entrevista profissional: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 8) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 9) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 10) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 11) 視訊製作範疇內的專業知識；
- 12) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 9) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 10) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 11) Conhecimentos profissionais na área de produção de vídeo;
- 12) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：特別計劃處處長 林俊強

正選委員：首席高級技術員（演藝學院戲劇學校校長）

陳栢添

一等技術員 何濠暉

候補委員：一等技術員（職務主管） 郭妙瑜

首席技術員 尹兆莊

2015-IC-T-PU-1

按照社會文化司司長二零一五年四月八日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（城市規劃範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備城市規劃、市政及環境規劃或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Projectos Especiais.

Vogais efectivos: Chan Pak Tim, técnico superior principal (director da Escola de Teatro do Conservatório); e

Ho Hou Fai, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Kuok Mio U, técnica de 1.ª classe (chefia funcional); e

Wan Sio Chong, técnica principal.

2015-IC-T-PU-1

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento urbanístico, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de planeamento urbano, planeamento municipal e ambiental ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado

示核准的專用印件)·連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心(即塔石廣場玻璃屋)。

3.2 須遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本(須出示正本作認證之用)；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(須出示正本作認證之用)；
- c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本(須出示正本作認證之用)，作履歷分析之用；
- d) 經投考人簽署的履歷(須以中文或葡文書寫)；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員(城市規劃範疇)

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就城市規劃範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de planeamento urbanístico

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de planeamento urbanístico.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

- a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%
- b) 專業面試：30%
- c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;
- b) Entrevista profissional: 30%;
- c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

7) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

8) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

9) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

10) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；

11) 城市規劃範疇內的專業知識；

12) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 梁英華

正選委員：二等高級技術員 何鴻斌

一等技術員 鍾紹鵬

候補委員：特別計劃處處長 林俊強

文化創意產業促進廳代廳長 何嘉榮

7) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

9) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

10) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;

11) Conhecimentos profissionais na área de planeamento urbanístico;

12) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Leong Ieng Va, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ho Hong Pan, técnico superior de 2.ª classe; e

Chong Siu Pang, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lam Chon Keong, chefe da Divisão de Projectos Especiais; e

Ho Ka Weng, chefe do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, substituto.

2015-IC-T-PAR-1

2015-IC-T-PAR-1

按照社會文化司司長二零一五年四月八日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（檔案保護及修復範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備修復、美術或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心（即塔石廣場玻璃屋）。

3.2 須遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；
- c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；
- d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de preservação e restauro, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;
- c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de restauro, belas artes ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;
- d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述 a)、b)、c) 及 e) 項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員（檔案保護及修復範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就檔案保護及修復範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%

b) 專業面試：30%

c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de preservação e restauro

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de preservação e restauro.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%

b) Entrevista profissional: 30%

c) Análise curricular: 20%

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 8) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 9) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 10) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 11) 十月三十一日第73/89/M號法令——澳門地區檔案制度；
- 12) 經第9/2006號社會文化司司長批示修改的十月三十一日第183/89/M號訓令——歷史檔案館規則；
- 13) 檔案保護及修復範疇內的專業知識；

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 9) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 10) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 — Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 11) Decreto-Lei n.º 73/89/M, de 31 de Outubro — Regime arquivístico do território de Macau;
- 12) Portaria n.º 183/89/M, de 31 de Outubro, com as alterações dadas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 9/2006 — Regulamento do Arquivo Histórico;
- 13) Conhecimentos profissionais na área de preservação e restauro;

14) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)。

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：歷史檔案館館長 劉芳

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 朱偉成

一等高級技術員 盧鴻偉

候補委員：顧問翻譯員 吳麗貞

首席翻譯員 黃小蕾

2015-IC-T-PC-1

按照社會文化司司長二零一五年四月八日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，文化局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（文化遺產範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

14) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lau Fong, directora do Arquivo Histórico.

Vogais efectivos: Chu Wai Seng, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Lou Hong Wai, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Ung Lai Cheng, intérprete-tradutora assessora; e

Angela Mericia Vong, intérprete-tradutora principal.

2015-IC-T-PC-1

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de património cultural, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備文化遺產管理或同類之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時須遞交的資料及文件

3.1 考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門塔石廣場商業中心（即塔石廣場玻璃屋）。

3.2 須遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

c) 若投考人具備專業資格或專業培訓，應遞交相關證明文件副本（須出示正本作認證之用），作履歷分析之用；

d) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如上述a)、b)、c)及e)項所指的文件已存放於其個人檔案內，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

4. 職務內容

職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública, em vigor;

c) Possuam, como habilitações académicas, curso superior de gestão do património cultural ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos abaixo indicados e entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, no Centro Comercial da Praça do Tap Seac, Macau (edifício envidraçado na Praça do Tap Seac).

3.2 Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de habilitações profissionais ou formação complementar, devem entregar cópias dos documentos (é necessária a apresentação do original para autenticação), para efeitos de análise curricular;

d) Nota curricular, elaborada na língua chinesa ou portuguesa, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enqua-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

技術員（文化遺產範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就文化遺產範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

以行政任用合同聘用，試用期為期六個月。

7. 甄選方法

7.1 甄選使用以下評分方法及比例：

a) 知識考試，淘汰制（三小時之筆試）：50%

b) 專業面試：30%

c) 履歷分析：20%

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示，凡在淘汰試中得分低於50分者，即被淘汰，且不能進入接續之甄選。

7.2 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.3 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

dradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Técnico, área de património cultural

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de património cultural.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

Contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de 6 meses.

7. Método de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório (prova escrita, com a duração de três horas): 50%;

b) Entrevista profissional: 30%;

c) Análise curricular: 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nos métodos eliminatórios.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.3 Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 1) 《澳門特別行政區基本法》；
- 2) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 4) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 5) 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；
- 6) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 7) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- 8) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- 9) 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；
- 10) 經七月二十日第31/98/M號法令、第4/2008號行政法規及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令——文化局的組織及運作；
- 11) 九月二日第11/2013號法律——文化遺產保護法；
- 12) 十月三十一日第73/89/M號法令——澳門地區檔案制度；
- 13) 經第9/2006號社會文化司司長批示修改的十月三十一日第183/89/M號訓令——歷史檔案館規則；
- 14) 文化遺產範疇內的專業知識；
- 15) 撰寫建議書、報告書及/或意見書。

投考人在知識考試時可查閱上述法例，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

9. 公佈名單

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內，並上載到文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）。

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- 2) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- 4) Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 5) Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- 6) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7) Lei n.º 8/2004 – Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 8) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 9) Lei n.º 2/2011 – Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 10) Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 4/2008 e 5/2010 – Organização e funcionamento do Instituto Cultural;
- 11) Lei n.º 11/2013, de 2 de Setembro – Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 12) Decreto-Lei n.º 73/89/M, de 31 de Outubro – Regime arquivístico do território de Macau;
- 13) Portaria n.º 183/89/M, de 31 de Outubro, com as alterações dadas pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 9/2006 – Regulamento do Arquivo Histórico;
- 14) Conhecimentos profissionais na área de património cultural;
- 15) Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, não devendo tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos. Não é permitida a consulta a quaisquer outros livros ou documentos de referência por quaisquer formas, incluindo a utilização de aparelhos electrónicos.

9. Publicação das listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>).

最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：歷史檔案館館長 劉芳

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 朱偉成

一等高級技術員 盧鴻偉

候補委員：顧問翻譯員 吳麗貞

首席翻譯員 黃小蕾

二零一五年十一月十七日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$58,850.00）

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados fornecidos pelos candidatos destinam-se exclusivamente ao presente recrutamento. Todos os dados apresentados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lau Fong, directora do Arquivo Histórico.

Vogais efectivos: Chu Wai Seng, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Lou Hong Wai, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Ung Lai Cheng, intérprete-tradutora assessora; e

Angela Mericia Vong, intérprete-tradutora principal.

Instituto Cultural, aos 17 de Novembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 58 850,00)

旅遊局

名單

為填補旅遊局人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
石偉強.....	89,13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年十一月十七日社會文化司司長的批示確認）

二零一五年十一月三日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席技術員 朱潔琳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Shek Wai Keung	89,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chu Kit Lam, técnica principal.

正選委員：一等技術員（教育暨青年局） 周啓婷

候補委員：首席特級技術輔導員 余慧清

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

為旅遊局以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃穎然.....	84.81
2.º 周美瑤.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年十一月十七日社會文化司司長的批示確認）

二零一五年十一月十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級督察 林瑞源

正選委員：首席技術員 關希文

二等技術員（文化局） 林錦聰

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

公 告

為填補旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

Vogal efectiva: Chao Kai Teng, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Vogal suplente: Iu Wai Cheng, adjunta-técnica especialista principal.

（Custo desta publicação \$ 1 331,00）

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspeção, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Veng In Juliana	84,81
2.º Chao Mei Io	81,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lim Soei Njan, inspector especialista principal.

Vogais efectivos: Kuan Hei Man, técnica principal; e

Lam Kam Chong, técnico de 2.ª classe do Instituto Cultural.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

二零一五年十一月十二日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補旅遊局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十一月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$920.00)

通告

第91/DST/2015號批示

根據刊登於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一五年九月二十九日第145/2015號社會文化司司長批示第二款之規定，本人決定：

一、將下列行為的權限轉授予“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”（以下簡稱“中心”）協調員Rodolfo Manuel Baptista Faustino學士：

（一）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（二）簽署計算及結算“中心”工作人員服務時間的證明文件；

（三）批准不超越法定上限的超時工作或輪值工作；

（四）決定中斷年假之享受；

（五）批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Aviso

Despacho n.º 91/DST/2015

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 145/2015, de 29 de Setembro de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, determino:

1. São subdelegadas no licenciado Rodolfo Manuel Baptista Faustino, coordenador do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, abreviadamente designado por Centro, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação, ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal que integre o Centro;

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Centro;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

4) Determinar a interrupção do gozo de férias;

5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

(六) 批准“中心”工作人員及其親屬前往健康檢查委員會作檢查；

(七) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

(八) 批准工作人員參加在葡萄牙舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在葡萄牙以外地方舉行的該等活動；

(九) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與“中心”或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十一) 批准“中心”運作所必需的每月固定開支，例如動產的租賃、水電費、清潔服務費、電訊開支、管理費或其他同類開支；

(十二) 確保為“中心”良好運作所需的財貨及勞務之取得；

(十三) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(十四) 批准提供與“中心”存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十五) 在“中心”職責範疇內，簽署發給澳門特別行政區、葡萄牙及以外地方的實體和機構的文書；

(十六) 在葡萄牙的任何公共部門、財政機構或部門、行政及警察部門，以及私人機構或實體面前代表“中心”；

(十七) 為推行“中心”項目而簽署所有行為及合同，但有關行為及合同須事先獲得適當的許可且其預算獲得上級核准。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、自旅遊局局長獲委任之日起至本批示公佈日期間，“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”協調員在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一五年十一月六日的批示確認)

二零一五年十一月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,197.00)

6) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Centro e dos seus familiares às Juntas Médicas;

7) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

8) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados em Portugal ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

9) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

10) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

11) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Centro, como sejam as de aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, telecomunicações, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

12) Assegurar a aquisição de bens e serviços necessários ao bom funcionamento do Centro;

13) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil patacas);

14) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro, com exclusão dos excepcionados por lei;

15) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, de Portugal e do exterior, no âmbito das atribuições do Centro;

16) Representar o Centro, em Portugal, perante quaisquer serviços públicos, autoridades ou entidades fiscais, administrativas e policiais e instituições ou entidades privadas;

17) Outorgar em todos os actos e contratos respeitantes à implementação de projectos do Centro, desde que hajam sido devida e previamente autorizados e os seus orçamentos superiormente aprovados.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo coordenador do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, desde a minha nomeação para o cargo de directora dos Serviços de Turismo até à data da publicação do presente despacho.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

社會工作局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。另外，根據第12/2015號法律第二十四條第一款的規定，准考人按行政任用合同制度任用。

二零一五年十一月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 廖迪宇

正選委員：顧問高級技術員 黃朝暉

特級技術輔導員 趙澤恩（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

體育發展局

公告

按照刊登於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

編制外合同制度技術員職程第一職階二等技術員（體育運動範疇）兩缺；

散位合同制度技術工人職程第一職階技術工人（電工範疇）四缺。

根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

Nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a lista provisória acima referida é considerada definitiva. Nos termos do n.º 1 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015, os candidatos estão providos em regime de contrato administrativo de provimento.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lio Tek U, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Wong Chio Fai, técnica superior assessora; e

Chiu Chak Ian Eduardo, adjunto-técnico especialista (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área do desporto, em regime de contrato além do quadro; e

Quatro lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento.

As listas definitivas encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

二零一五年十一月十八日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補體育發展局下列空缺：

1. 編制內人員：

第一職階一等技術員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術員兩缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十一月十八日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Instituto do Desporto, aos 18 de Novembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto:

1. Lugares do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 18 de Novembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

高等教育輔助辦公室

公告

高等教育輔助辦公室以編制外合同制度填補助理技術員範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de técnico auxiliar, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015.

二零一五年十一月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

高等教育輔助辦公室以編制外合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)壹缺,經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告,現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定,知識口試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓,並上載到本辦網頁(<http://www.gaes.gov.mo>)以供查閱。

二零一五年十一月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同以下空缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考,有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內,並於本辦及行政公職局網頁內公佈,報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

第一職階一等技術員一缺;

第一職階首席技術輔導員一缺。

二零一五年十一月二十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova oral de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado no *website* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 20 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭煥星	81.50
2.º 何婉芝	81.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十一月十九日行政管理委員會會議認可)

二零一五年十一月十六日於社會保障基金

典試委員會：

主席：二等技術員 陳敏怡

正選委員：電信管理局一等技術員 黃麗娟

候補委員：首席特級技術輔導員 黃淑儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公告

為填補社會保障基金以行政任用合同方式任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheang Wun Seng	81,50
2.º Ho Un Chi	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 19 de Novembro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Man I, técnica de 2.ª classe.

Vogal efectivo: Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

Vogal suplente: Wong Sok I Emily, adjunta-técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年十一月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$989.00)

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

行政任用合同人員：

翻譯員職程第一職階一等翻譯員(中英翻譯範疇)一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Novembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de tradução nas línguas chinesa e inglesa;

Onze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Novembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

文化產業基金

公告

按照刊登於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，文化產業基金通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員(資助監察範疇)兩缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門新口岸冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板，並上載於文化產業基金網頁<http://www.fic.gov.mo>。

二零一五年十一月十九日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$920.00)

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de fiscalização de apoio financeiro, em regime de contrato além do quadro do Fundo das Indústrias Culturais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A», NAPE, Macau, e disponibilizada na página electrónica do Fundo das Indústrias Culturais, em <http://www.fic.gov.mo>, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Fundo das Indústrias Culturais, aos 19 de Novembro de 2015.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

地圖繪製暨地籍局**公告**

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制內人員的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年十一月十二日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Anúncio**

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

海事及水務局**公告**

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Anúncios**

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e

《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海上交通控制員職程第一職階特級海上交通控制員兩缺，經二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十天內作出。

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

海事及水務局為填補編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）第一職階二等技術員（博物館教育活動範疇）一缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁（www.marine.gov.mo）以供查閱。

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de animação pedagógica do museu, em regime de contrato além do quadro (de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015, considerado como contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

第004/DSAMA/2015號公開招標

Concurso Público n.º 004/DSAMA/2015

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：澳門公共航道及港池航標保養服務。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$516,000.00（澳門幣伍拾壹萬陸仟元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在營業稅納稅人登記或在商業登記中的業務範圍包括航標保養。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。
截標日期及時間：二零一五年十二月二十八日中午十二時正。
倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。
11. 開標地點、日期及時間：
地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。
日期及時間：二零一五年十二月二十九日上午十時正。
投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。
倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: Serviço de Manutenção da Sinalização Marítima dos Canais de Navegação Público e Bacias de Macau.
4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$516 000,00 (quinhentas e dezasseis mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo de contribuinte de Contribuição Industrial ou do registo comercial dos concorrentes deve incluir manutenção de bóias de sinalização. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.
Data e hora limite: dia 28 de Dezembro de 2015, às 12,00 horas.
Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.
11. Local, dia e hora para acto público do concurso:
Local: no anfiteatro da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.
Data e hora: dia 29 de Dezembro de 2015, às 10,00 horas.
O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.
Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

13. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

實施方案：35分；

公司規模與經驗：15分。

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一五年十一月二十五日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>），以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一五年十一月十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$3,530.00）

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas)

Encontra-se disponível o processo do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço indicado na proposta: 50 pontos;

Programa de execução: 35 pontos;

Dimensão e experiência da empresa: 15 pontos.

14. Actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 25 de Novembro de 2015 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 17 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 530,00)

告示

第1/2015號告示

海事及水務局局長根據第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第三款的規定，發佈本告示。

第一條

區域之劃定

劃定外港後備航道及漁人碼頭遊艇停泊區，位置如下：

（一）附圖所示的A區域為外港後備航道；

Edital

Edital n.º 1/2015

Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, a Directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (adiante designada por DSAMA) manda:

Artigo 1.º

Definição das áreas

São definidos o canal de reserva do Porto Exterior e a zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores com as seguintes localizações:

1) A zona A assinalada na planta em anexo é o canal de reserva do Porto Exterior;

(二) 附圖所示的B區域為漁人碼頭遊艇停泊區。

第二條 使用規則

一、外港後備航道僅供以下船舶使用：

(一) 進入及離開漁人碼頭遊艇停泊區之機動遊艇；

(二) 經海事及水務局批准進入及離開外港客運碼頭港池的機動船舶或由機動船舶拖帶之船舶；

(三) 經海事及水務局批准的其他船舶。

二、除海事及水務局另作批准者外，漁人碼頭遊艇停泊區僅供靠泊在漁人碼頭遊艇靠泊設施之機動遊艇使用。

三、未經海事及水務局批准的船舶禁止駛進外港後備航道。

四、遊艇停泊在漁人碼頭遊艇停泊區時，禁止遊艇船體的任何部份、遊艇的錨具及繩索佔用外港後備航道。

第三條 航行規則

一、船舶進入及離開外港後備航道航行前，必須以甚高頻頻段第16號頻道（VHF）與澳門船舶交通管理中心聯絡，並遵守其指示。

二、船舶在外港後備航道內的航速上限為8節。

三、禁止船舶在外港後備航道內追越。

四、外港後備航道實施單向航行，進入外港後備航道的船舶優先於離開外港後備航道的船舶。

五、遊艇僅可經往內港航道及外港後備航道進入及離開漁人碼頭遊艇停泊區，且不得進入外港客運碼頭港池。

六、有帆的機動船舶必須下帆及以機動形式在外港後備航道航行。

2) A zona B assinalada na planta em anexo é a zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores.

Artigo 2.º

Regras de utilização

1. O canal de reserva do Porto Exterior destina-se exclusivamente às seguintes embarcações:

1) Embarcações de recreio (adiante designada por ER) a motor que entrem e saiam da zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores;

2) Embarcações a motor ou embarcações rebocadas pelas embarcações a motor que sejam autorizadas pela DSAMA a entrar e sair da bacia do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior;

3) Outras embarcações que sejam autorizadas pela DSAMA.

2. Salvo quando autorizados pela DSAMA, a zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores destina-se exclusivamente às ER a motor que se encontrem atracadas nas instalações de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores.

3. É interdita a entrada de embarcações não autorizadas pela DSAMA no canal de reserva do Porto Exterior.

4. Aquando da atracação de ER na zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores, é proibida a ocupação do canal de reserva do Porto Exterior por qualquer parte do casco de ER, âncora e cabos de ER.

Artigo 3.º

Regras de navegação

1. Antes da entrada e saída de embarcações do canal de reserva do Porto Exterior, deve-se estabelecer comunicação em canal 16 VHF com o Centro de Gestão de Tráfego Marítimo de Macau e obedecer às suas instruções.

2. No canal de reserva do Porto Exterior, a velocidade limite máxima de navegação é de 8 nós.

3. Não são permitidas ultrapassagens no canal de reserva do Porto Exterior.

4. No canal de reserva do Porto Exterior, a navegação é em sentido único e as embarcações que entram no canal de reserva do Porto Exterior têm prioridade sobre as que saem do canal de reserva do Porto Exterior.

5. São só permitidas as entradas de ER na zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores pelo canal de acesso ao Porto Interior e canal de reserva do Porto Exterior, não podendo as mesmas entrar na bacia do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.

6. As embarcações a motor com velas são obrigadas a arriar as velas e navegar em forma de motor no canal de reserva do Porto Exterior.

第四條
避風規定

一、當澳門特別行政區懸掛一號風球時，在漁人碼頭遊艇停泊區內停泊的遊艇須遵守以下規定：

(一) 安排合適的人員在遊艇上留守，並保持甚高頻頻段第16號頻道 (VHF) 連續不間斷守聽；

(二) 確保遊艇的錨泊或繫泊處於穩固狀態；

(三) 維持遊艇通訊設備的正常運作。

二、當澳門特別行政區將會懸掛三號風球時，所有遊艇須按海事及水務局的指示離開漁人碼頭遊艇停泊區。

第五條
生效

本告示自公佈之日起生效。

二零一五年十一月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

Artigo 4.º

Disposições de abrigo de tempestades

1. Quando esteja içado o sinal de tufão n.º 1 na Região Administrativa Especial de Macau (adiante designada por RAEM), as ER atracadas na zona de atracação de embarcações de recreio na Doca dos Pescadores devem observar o seguinte:

1) Ter pessoal adequado permanecendo a bordo e estar à escuta contínua no canal 16 VHF;

2) Assegurar que as ER ancoradas ou amarradas se encontram em estado estável;

3) Manter o funcionamento regular dos equipamentos de comunicação de ER.

2. Quando esteja prestes a ser içado o sinal de tufão n.º 3 na RAEM, todas as ER são obrigadas a abandonar a zona de atracação para embarcações de recreio na Doca dos Pescadores, conforme instruções da DSAMA.

Artigo 5.º

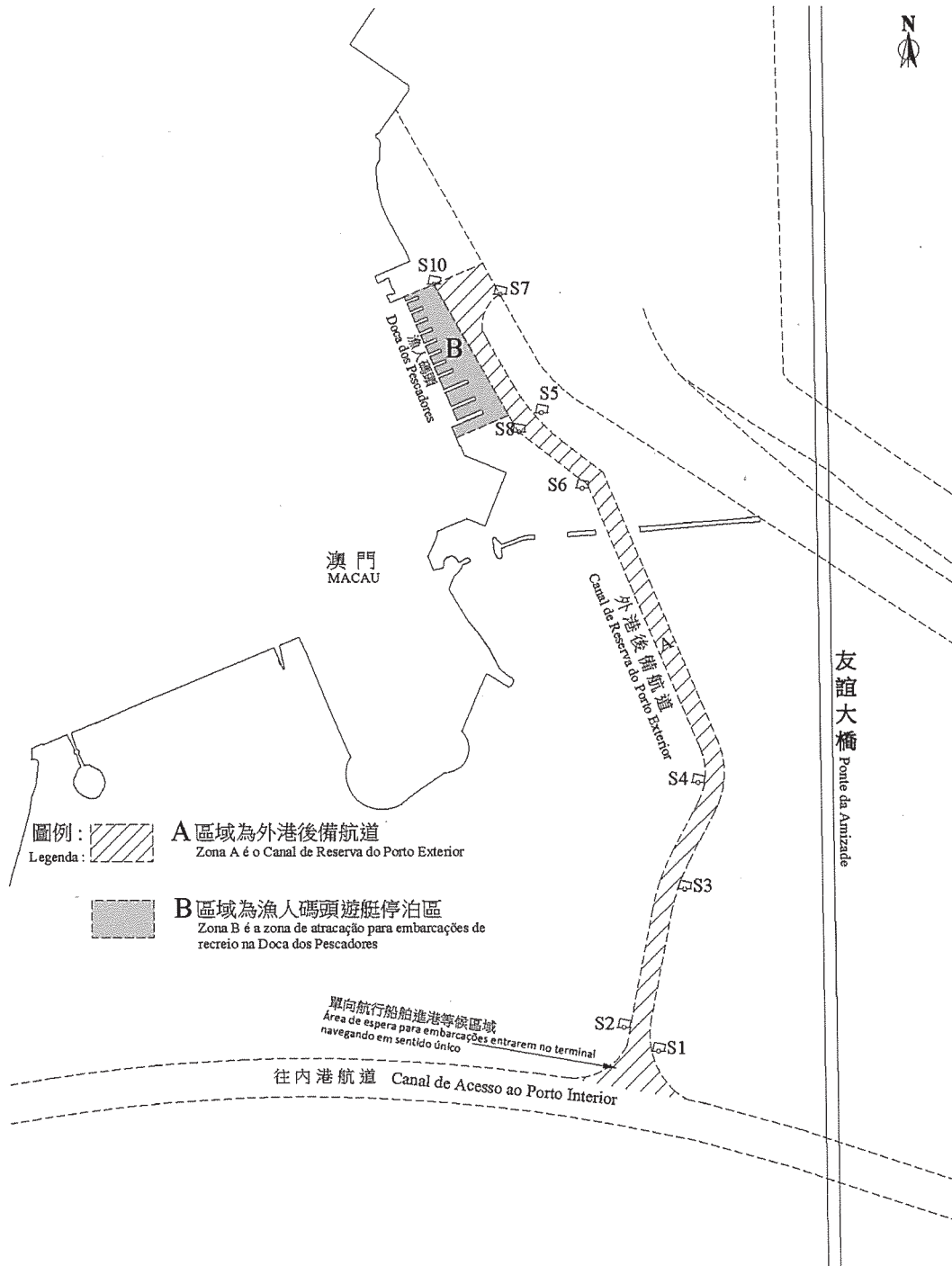
Entrada em vigor

O presente edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 19 de Novembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

附圖



(是項刊登費用為 \$5,817.00)

(Custo desta publicação \$ 5 817,00)

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

名單

Lista

按照刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內之通告，房屋局通過考核方式進行普

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área da ad-

通對外入職開考，以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（公共房屋管理範疇）三缺，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	鄭家宜	63.27
2.º	張永健	58.77
3.º	洪小芳	57.17
4.º	李甄妮	56.73
5.º	梁恆鋒	53.67
6.º	王純盈	53.67
7.º	黃慧英	53.40
8.º	林凱琪	52.77
9.º	葉雅芝	52.53
10.º	梁敏傑	52.50
11.º	黃國祥	52.50
12.º	林卓穎	52.20
13.º	王綿綿	51.94
14.º	施劍華	51.67
15.º	何卓立	51.63
16.º	張小燕	51.20
17.º	何淑軍	50.54
18.º	鄭芷慧	50.53

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：26名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：35名

——因最後成績低於50分被淘汰之投考人：4名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年十一月十六日運輸工務司司長的批示確認）

ministração de habitação pública, da carreira de técnico em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação (IH), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Chiang Ka I	63,27
2.º	Cheong Weng Kin	58,77
3.º	Hong Sio Fong	57,17
4.º	Lei Ian Nei	56,73
5.º	Leong Hang Fong	53,67
6.º	Wong Son Ieng	53,67
7.º	Wong Wai Ieng	53,40
8.º	Lam Hoi Kei	52,77
9.º	Ip Nga Chi	52,53
10.º	Leong Man Kit	52,50
11.º	Wong Kuok Cheong	52,50
12.º	Lam Cheok Weng	52,20
13.º	Wong Min Min	51,94
14.º	Si Kim Wa	51,67
15.º	Ho Cheok Lap	51,63
16.º	Cheong Sio In	51,20
17.º	Ho Sok Kuan	50,54
18.º	Kuong Chi Wai	50,53

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 26 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação de prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 35 candidatos;

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Novembro de 2015).

二零一五年十一月九日於房屋局

典試委員會：

主席：准照處處長 伍蘭興

正選委員：首席顧問高級技術員 陳德光

首席顧問高級技術員 黃振權

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

Instituto de Habitação, aos 9 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ng Lan Heng, chefe da Divisão de Licenciamento.

Vogais efectivos: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal; e

Vong, João Evangelista, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

公告

(80/2015)

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 招標實體：房屋局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標名稱：為氹仔社屋——日昇樓提供樓宇管理服務。
5. 標的：本招標旨在為氹仔社屋——日昇樓提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務，預計服務期由二零一六年四月一日至二零一八年三月三十一日，為期兩年（樓宇管理合同的確實生效日期由房屋局提前十五日以書面通知）。
6. 投標人之一般條件：在商業及動產登記局已登記及業務範圍全部或部分為物業管理服務，且依法沒有領有保安牌照並從事私人保安業務的公司均可參與本招標。

7. 索取招標方案及卷宗：於辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$200.00（澳門幣貳佰元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

8. 現場考察及書面解釋：現場考察於二零一五年十二月三日上午十時三十分進行，有意投標人應於上述時間到達氹仔徐日昇寅公馬路氹仔東北體育中心門口（原澳門大學舊址體育館）集合，並由房屋局人員帶領考察，考察期間不設現場提問。有意投

Anúncio

(80/2015)

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Habitação (IH).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Designação do concurso: prestação de serviços de administração de edifícios para a Habitação Social da Taipa — Edifício Iat Seng.
5. Objectivo: concurso para a prestação de serviços de administração de edifícios, nomeadamente serviços de limpeza, guarda, reparação e conservação das partes comuns e dos equipamentos colectivos, prevendo-se que o prazo de serviços será de 1 de Abril de 2016 até o dia 31 de Março de 2018 (a data da entrada em vigor do contrato de administração do edifício será informada, por escrito, pelo Instituto de Habitação (IH), com a antecedência de 15 dias).
6. Requisitos gerais dos concorrentes: podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, que no âmbito das suas actividades prestem serviços de administração de propriedades, total ou parcialmente, e que não sejam titulares da licença de segurança nem exerçam a actividade de segurança privada, nos termos da lei.
7. Obtenção do programa e processo do concurso: podem consultar e obter o respectivo programa e processo do concurso, na recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, nas horas de expediente. A obtenção da fotocópia dos documentos acima referidos, é mediante o pagamento da importância de \$ 200,00 (duzentas patacas), em numerário, para os custos das fotocópias ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

8. Visita ao local e esclarecimento por escrito: a visita ao local será feita no dia 3 de Dezembro de 2015, às 10,30 horas. Os interessados devem chegar ao Centro Desportivo do Nordeste da Taipa (pavilhão desportivo do antigo campus da Universidade de Macau), sito na Avenida Padre Tomás Pereira de Taipa, à data e hora acima mencionadas, e serão guiados pelos trabalhadores do IH. Durante a visita não serão prestados

標人對是次招標內容有任何疑問，應在二零一五年十二月七日前以書面形式向招標實體提出。有意投標人須於二零一五年十二月二日前的辦公時間內親臨房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場考察之登記。

9. 臨時擔保：金額為\$102,000.00（澳門幣拾萬零貳仟元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過澳門中國銀行存款至房屋局的帳戶中。

10. 交標地點、日期及時間：投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，截標日期為二零一六年一月六日下午五時正。

11. 開標日期、時間及地點：二零一六年一月七日上午十時正在澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

12. 判給標準：

——價格：50%

——經驗（包括其整體樓宇管理及系統保養等、執行對此目的有需要之工作及服務以及在有關競投提供服務方面之經驗、公司架構及規模，以及專業管理能力等）：10%

——管理服務計劃（包括樓宇之進出管制、監察和保安巡邏、清潔、系統保養以及對提供服務之人力資源及設備等，以及提升上述各項服務質素的計劃）：40%

13. 其他事項：有關是次招標之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內公佈。

二零一五年十一月十九日於房屋局

局長 楊錦華

（是項刊登費用為 \$3,501.00）

esclarecimentos. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o conteúdo do presente concurso, devem apresentá-las, por escrito, à entidade que põe a obra a concurso, antes do dia 7 de Dezembro de 2015. Os interessados devem dirigir-se à recepção do IH ou através do telefone n.º 2859 4875, nas horas de expediente, antes do dia 2 de Dezembro de 2015, para proceder à marcação prévia da visita ao local.

9. Caução provisória: o valor da caução provisória é de \$ 102 000,00 (cento e duas mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta em nome do IH, na sucursal do Banco da China em Macau.

10. Local, data e hora para entrega das propostas: as propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2016, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, nas horas de expediente.

11. Local, data e hora do acto público do concurso: IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, às 10,00 horas do dia 7 de Janeiro de 2016.

12. Critérios de adjudicação:

— Preço: 50%;

— Experiência (incluindo a experiência na gestão global e manutenção dos sistemas do edifício, na execução dos trabalhos necessários para este efeito e na prestação dos serviços do concurso, bem como a estrutura e dimensão da empresa e a sua capacidade de gestão profissional): 10%;

— Plano de serviços de administração (incluindo os planos para o controlo de entrada e saída do edifício, a fiscalização e segurança, a limpeza, a manutenção dos sistemas e os recursos humanos e equipamentos para a prestação de serviços, bem como os planos de elevação da qualidade de todos estes serviços): 40%.

13. Outros assuntos: os pormenores e assuntos a observar sobre o presente concurso constam do processo do concurso, e as informações posteriores sobre o concurso serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 19 de Novembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos

考，其開考公告已刊登於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
吳憶貞	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十一月十一日的批示確認)

二零一五年十一月六日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Irene Wong Martins

正選委員：首席高級技術員 劉覺威

特級技術員(身份證明局) 謝綺雯

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 蕭藹華	81.67 a)
2.º 陸雅琪	81.67 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十一月十一日的批示確認)

二零一五年十一月六日於建設發展辦公室

trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Iek Cheng	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Irene Wong Martins, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Lao Kok Wai, técnico superior principal; e

Che I Man, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sio Oi Va	81,67 a)
2.º Lok Nga Kei	81,67 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicados os critérios de preferência estipulados no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2015).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Novembro de 2015.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鍾少燕

正選委員：首席高級技術員 劉覺威

二等翻譯員（澳門保安部隊事務局） 高家怡

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

O Júri:

Presidente: Chong Siu In, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Lao Kok Wai, técnico superior principal; e

Kou Ka I Inês, intérprete-tradutora de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

環境保護局

公告

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階一等技術員兩缺的限制性普通晉級開考的公告已於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十八日於環境保護局

局長 韋海揚

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Vai Hoi Jeong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

燃料安全委員會

公告

按照運輸工務司司長於二零一五年十一月十七日作出的批示，以及根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過審查文件、有限制的方

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Novembro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos dos Regulamentos Administrativos n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e nos termos definidos no Esta-

式，為燃料安全委員會進行普通晉級開考，以填補燃料安全委員會下列空缺：

編制外合同（行政任用合同）人員：

- 1) 高級技術員職程第一職階首席高級技術員壹缺；
- 2) 技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

上述之開考通告已張貼在南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十一月二十日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

tuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares da Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro (contrato administrativo de provimento):

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso de abertura dos referidos concursos encontra-se afixado na Comissão de Segurança dos Combustíveis, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 20 de Novembro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

能源業發展辦公室

公告

能源業發展辦公室以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年十月二十一日《澳門特別行政區公報》第四十二期第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十六日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, dos trabalhadores contratados em regime de contrato além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 21 de Outubro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 16 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

運輸基建辦公室

公告

為填補運輸基建辦公室以行政任用合同人員翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱。

二零一五年十一月十九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補運輸基建辦公室以行政任用合同任用人員空缺，經於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

一、高級技術員組別之第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員組別之第一職階首席技術員一缺；

三、技術員組別之第一職階一等技術員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十一月十九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista do candidato aprovado na prova de conhecimentos e admitido à entrevista profissional do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GIT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 19 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica do GIT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

2. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

3. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 19 de Novembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

交通事務局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「經營的士客運業務特別准照公開競投」，交通事務局已按照競投案卷競投方案第4條的規定作出解答，並將其等附於競投案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一五年十一月十九日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$852.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto n.º 4 do programa do concurso pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta nas horas de expediente na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Novembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)